

TERMS & CONDITIONS GOVERNING THE ACCOUNT

ا کاؤنٹ کے لیے شرائط وضوابط

ا کاؤنٹ نمبر. Account No															
ا کا وَنت کا ٹاکٹل Title of Account															



TERMS & CONDITIONS GOVERNING THE ACCOUNT

ا کاؤنٹ کے لیے شرا نط وضوابط

In these Terms & Conditions the expression 'Bank' shall mean Al Baraka Bank (Pakistan) Limited and the expression 'Customer' shall mean the person(s) who has/have opened the Account. Words importing the singular shall include the plural. 'Person' shall mean an Individual, a Firm or a Corporate body.

ان ٹرانکا وضواط میں " بنگ " کامطلب البر کہ بنگ (پاکتان)کمیٹلہ ہوگا اور لفظ " مشفر " سے مراد ووقعن ہوگا جس نے اکا ڈٹ کھولا ہے۔ میپند واحد کوٹنا ہرکرنے والے الفاظ میں میپند ترج مجی شامل ہوگا۔ "فرو" سے مراد ایک فرویز ہے اور بیٹ ادارہ ہوگا۔

1. ACCOUNT: 1. ACCOUNT:

1.1 Upon receipt of a duly filled out Account Opening form and the requisite documents and information required thereunder or otherwise by Al Baraka Bank (Pakistan) Limited ("the Bank"), the Bank may, at its sole discretion, open an account and/or agree to provide the services to the customer. The Bank reserves the right to vary and/or change from time to time the information and data that may be required from a customer with regard to the services.

1.1 - مناسب الریتے ہے مجراہ والکاؤٹ او پٹک فارم اورالبر کہ بیٹک (پاکستان) کمیٹٹ (پٹک) کو مطلوب وستاویزات اور ضروری معلومات کی وصولی کے بعد و بیٹ انچی مواہدید پر ایک اکاؤٹ کھول سکتا ہے اوراُ پر کمٹٹ ہوسکتا ہے۔ بیٹ وقت کے ساتھ وساتھ ان معلومات اور ڈیٹا میں تبدیلی اور ایپار تیم کافٹن محفوظ درکتا ہے جوغد مات کے جوالے کے سمرے مطلوب ہوسکتی ہیں۔

1.2 Proper identification in the form of a Valid Identity Document (CNIC/SNIC/NICOP/SNICOP/Passport/POC/ARC/POR/Form-B/Juvenile Card) will be required before the Bank opens any account in its sole discretion, which will be independently verified by the Bank. Upon any non-verification or if something is found wrong/mismatched, the Bank, in its sole discretion, has the right to stop the transaction till clearance of ambiguity, debit block, suspension of operation of account or close the account.

1.2 ۔ اس ہے پہلے کہ دیتک اپنی صواید یہ پر کوئی بھی اکا ڈٹ کھولے، درست شناخی از درست شناخی در درست شناخی درست درست شناخی درست درست شناخی درست درست شناخی درست شناخی درست شناخی درست شناخی درست درست شناخی درست شناخی درست شن

- .3 Each account shall be allotted a distinct number that is to be quoted in all correspondences with the Bank relating to the account.
 - 1.3 مراكاة نكواك اتميازي فبرالات كياجائك جس كاييك كي طرف اكاة نك متعلق تمام يحد وكماب بين حالده ياجائك -
- 1.4 The banking services may only be available to a customer if he/she has an account with the Bank.
- 1.4 مينكاري كي خدمات كشر كوصرف ال صورت بين دستياب بول كي ،اگر و وينك بين اكا وَنت ركهمّا أرتحتي بو ...
- 1.5 The obligation of the Bank in relation to the account and/or the customer is enforceable solely and exclusively against the specific branches of the Bank in which the account is held in Pakistan.
 - 1.5- اكاؤن ادراً باسمر ي معلق بيك كي ذه داري صرف اورخااه منا إكتان عن ويك كي ال يخصوص برانج ل من قائل اطلاق ب جهال اكاؤن موجود ب-
- 1.6 The account shall be subject to the applicable laws of the Islamic Republic of Pakistan and the prevailing rules, regulations and directives of the State Bank of Pakistan, as may be revised from time to time.
 - 1.6 ياكاؤنث اسلامي جمهوريد پاكستان كالكوقوائين اوراشيث بينك آف پاكستان كاموجوده قوامدوخواملا اور بدايات كتابع بجن شي وقنافو قاتر ميم كي جاسكتي ب
- 1.7 In the event, at any time, an account is opened with incomplete documents or information, the Bank may, at its sole discretion, restrict the operation of such account till such time that all the required information and/or documentation is provided to the Bank.

1.7 - اگر کی بھی وقت ناکھل دستاہ بڑات یامعلومات کے ساتھ اکاؤٹ کو واجا تا ہے ویک اچا ہے ویک انجاز کی صوابہ یہ برا کے اکاؤٹ کے آپریشن کوان جا تا ہے ویک انجاز کے ایک انجاز کی جس میں مطلوبہ علومات اور کی اور تا ویزات فراہم نہ کردی جا تھی۔

2. RELATIONSHIP BETWEEN THE BANK AND THE CUSTOMER:

2_ بینک اورکشمر کے مابین تعلق داری:

- 2.1 In case of a Savings Account, the relationship between the Bank and the customer shall be based on the principles of Mudarabah, where the Customer is the Rab ul Maal and the Bank is the Mudarib. Any funds deposited with the Bank under Current Accounts, Asaan Current Accounts and BBA Accounts are on the basis of Qard and shall be payable by the Bank upon demand. The Bank may at its discretion utilize such funds as it deems fit.
 - 2.1 سيپٽنزاکا ؤنٹ کی صورت میں، بينڪ اور سطر کے درميان تعلق صفار بہے اسولوں موثق جہاں گا کہ رب المال ہے اور بينک مضارب ہے۔ بينک میں کرنٹ اکاؤنٹس،آ سان کرنٹ اکاؤنٹس اور في بي اے اکاؤنٹس کے تحت کو تي بھی حجوہ اور منظ المبے مين جھوں اور مطالبے ہے ویک کی طرف ہے ہا جا المبادر ہے استعمال کرمٹنا ہے۔ اور مینک ہوں ہے۔ بينک المبادر ہے ہوں کے دينک المبادر ہونے ہونا ہونے ہے استعمال کرمٹنا ہے۔
- 2.2 The Bank as the Mudarib may invest or disinvest, at its sole discretion, monies received by it from the customer in any of the business (The "business") of the Bank as it deems fit with the approval of the Shariah Board of Al Baraka Bank (Pakistan) Limited.
 - 2.2- ينك بلورمضارب كشرے وصول كردورقم سے اچى صوابديدې البركدينك (پاكتان) كمينئرك تريد بورزدكى منظورى سے ديك يحكى مجى كاروبار "كاروبار" كاروبار") شى سرماييكارى كرسكا ب ياسرماية كال سكا ب
- 2.3 All the Customers/Islamic Term Deposit Holders shall be assigned weightages based on the features of the Account(s) and/or Islamic Term Deposit(s) held by them, such as tenure, profit payment options and other applicable features for the purposes of calculation of profit. The weightages applicable to all Account(s)/Islamic Term Deposit shall be announced every month and shall be available at every branch of the Bank and on the website of the Bank at www.albaraka.com.pk
 - 2.3۔ تمام صارفین/ اسلامی ٹرم ڈپازے ، واڈرزکوان کے پاس دیکھ سے اکاؤنٹ (اکاؤنٹ)اور گیا اسلامی ٹرم ڈپازٹ کی خصوصیات کی بنیاد پر چھج تفویض کے جا کیں گے۔ جیسے بلور مدت ، منافع کی ادائیگل کے افتیارات اور منافع کے حساب کے مقاصد کے لیے دیگر ڈاٹر افعان ٹی خصوصیات ، تمام اکاؤنٹس/ اسلامی ٹرم ڈپازٹ کے لاگووزن نے جرباداعلان کیا جائے گا اور جینک کی ویب سائٹ کا ویسب سائٹ کا ویسب سائٹ کا ویسب سائٹ کا
- 2.4 The Bank will share the profit on the basis of a pre-determined Profit Ratio in the Net Income of the Business. The Net Income of the Business is defined as all income of the Business minus all direct costs and expenses incurred in deriving that income. The Management share shall be varied from time to time and shall be available at every branch of the Bank and on the website of the Bank.
 - 2.4۔ بینک کاروبار کی خالعس آند نی ٹین پہلے سے ملے شدور معنافع کے تناسب کی بنیاد پر معنافع کااشتر اک کر سےگا۔ کاروبار کی خالعس آندنی کی وضاحت براوراست لاگت اوراخزا جات کی کوٹی کے بعد حاصل ہونے والی آندنی کے طور پر کی جاتی ہے۔ پنجنٹ شیئر وقتا فو قتا تہدیل ہوگا اور ہروقت ویک کی شاخ اور ویک کی شاخ اور دیک کے ورب سرائٹ کر دستاں ہوگا۔
- 2.5 The Bank may at its option also participate in the Business as an investor.

- 2.5 مِنكاسية القيار ك قت بطور مرمايكار بحى كاروبارش شريك بوسكاب.
- 2.6 Additional features in respect of Savings Accounts schemes and Islamic Term Deposit as may be applicable from time to time shall be stipulated in product brochures and on the website of the Bank at www.albaraka.com.pk
 - 2.6 سیونگ آفاؤنش اسکیم اوراسلاک ژم فی نازش کے حوالے ہے وقافو قا قائل اطال اضافی خصوصیات کا پروڈ کٹ بروٹر زاور میک کی ویب سائٹ <u>www.albaraka.com.pk</u> پراندراج کیا جائے گا۔

DEPOSITS:

3_ ۋيازش:

3.1 Any sum to be deposited in the account should be accompanied by the Bank's duly filled deposit slip showing the title and number of the account to be credited and the depositor's signature. Such deposits must be tendered at the cash counter only. The depositor should satisfy himself/herself that details in the system-generated cash deposit form are in order when received.

3.1 ۔ الاؤٹٹ میں جن کرائی جانے والی کے بھی قم سے ساتھ ویک کی اقامدورکہ شدو فریازٹ سلب بھی ہوئی جائے ہیں ہوئی جائے ان کا کاش اور فہر ہوں اور فریاز ٹرک دیتھا ہوں۔ اس طرح کے فریازش کو صرف کیش کا کائٹر پرجن کر ایا جانا جا ہیں ۔ فریازٹ کرانے والے کوکیش فریازٹ قارم ملنے میں۔ اطمینا ان کر ایسان کی کیسان کر ایسان کے ایسان کی کیسان کے ایسان کر ایسان کے ایسان کر ایسان کی کیسان کر وہ اس فار میں درج تک تعییات درست ترجیب میں۔

3.2 The Bank may accept drafts and other instrument payable/or endorsed to the customer for collection entirely at the customer's own risk uncleared items, though credited, shall not be drawn against, and if the same is allowed to be drawn against, the Bank shall have the right to debit the account if the proceeds of the instruments are not realized. In receiving cheques or other instruments for collection in the account, the Bank acts only as collecting agent of the Customer and assumes no responsibility for the realisation of such cheques/instruments.

3.3 The Bank shall not be responsible for the delay and/or loss in transit of any cheque/instrument, nor for any act, omission, neglect, loss of profit, default, failure or Insolvency of any correspondent bank, agent or sub-agent or for any reason beyond the control of the Bank. In case of delay or loss in transit, the Bank will follow up with the concerned for swift resolution.

3.4 Deposits established with the proceeds of cheques will be value dated after clearance. All cheques and other instruments should be crossed before they are deposited for crediting in the account. All cheques that are deposited with the Bank are received by the Bank solely in its capacity as the Customer's collecting agent and the Bank assumes no responsibility for realization of items deposited in the Account for collection.

3.4۔ چیک کیافت کے ماتھ قائم ڈپازٹس کی قدر کا تعین کیئیٹن کے بعد ہوگا۔ اکاؤٹ میں موقع کرنے کے لیے ڈپازٹ کرائے جانے ہے تلی تمام چیک اور دیگر انسٹروشنٹس کوکراسٹر (خلاکتیرہ) کیا جانا چاہیے۔ تمام چیک جو بیٹک کے پاس تھ ہوتے ہیں، ووبینک صرف کشرے کاکیکٹٹ ایجٹ کی حیثیت ہے دسول کرتا ہے۔

3.5 Except where agreed to the contrary between the Customer and the Bank, every payment received for an account(s) in a currency other than that of such account(s) may be converted by the Bank at its sole discretion into the currency or currencies of such account(s) at the Bank's then prevailing rate of exchange before the same is credited to such account(s).

3.5۔ مامواے اس کے کہ جہاں صارف اور بینک کے ماثین اس کے برکش اتفاق کیا گیا ہو، اکاؤنٹ کیا ٹی ہو، اکاؤنٹ کی اٹی کرنی میں موصول ہونے وائی ہراوا نگی کو بینک اپنے اکاؤنٹ (اکاؤنٹس) میں کریٹے نے پہلے اپنی صوابدیدے ریگر کرنی اکرنٹیوں میں اس وقت کی ہروچٹر تر جوادار پر استان کے اس کے در لرکز کرنستا ہے۔

3.6 The Bank shall have the right to reverse or recover any amounts transferred through erroneous transactions in any of the accounts, from such accounts, without prior notice/intimation to the Customer. The Customer shall be liable to make good any loss accrued to the Bank through withdrawal of amounts erroneously credited to their accounts.

3.6۔ ویک کوریش ماصل ہوگا کہ وہ مشرکو پینٹلی نوٹس/ اطلاع کے اخبر کے بھی اکاؤٹ سے خلالین وین کے ذریعے کو بھی قم کی شکلی برائیے اکاؤٹٹر سے قرالیس لے لیے یا مصول کرلے۔ صارف للطی ہے اس کے کھاتے میں جمع کی گئی قرم کلانا نے کہا کو تنصیان کی حالی کو سابق کرنے کاؤسرہ ہوگا۔

4. STATEMENT OF ACCOUNT:

4_ ا كا وُنٺ كا گوشواره:

4.1 The Bank will issue and dispatch the Statement of Account to the account holder(s) as per the frequency prescribed by the State Bank of Pakistan and any subsequent amendments issued from time to time. Customer(s) may notify any discrepancies in Statement of Account within 45 days from the date of issue, after which the Bank's statement will be considered final and conclusive, for all purposes whatsoever. Statement of Account shall not be sent to the Customer whose account has been marked as dormant, as per directives of the State Bank of Pakistan.

4.1۔ بینک انٹیٹ بینک آف پاکتان کی جانب سے مقر رکر دوو تقاورو گافو قتا جاری کر دوتر اہم کے مطابق اکاؤٹٹ ہولڈرز کواکاؤٹٹ انٹینٹ جاری ادرارسال کر سےگا کئے ماری کے علاق اسٹیٹ میں کہ بھی تعداد ہے مطلع کرسکا ہے، جس کے بعد بینک انٹینٹ کو تعالی المیر فعال کے اللے معالی کے اللے معالی کے معالی کے اللے معالی کے معالی کر معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کو معالی کے معالی کے معالی کر معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کر معالی کے معالی

4.2 If the Customer fails to notify the Bank as aforesaid, then such Statement of Account shall be deemed correct and the balance stated therein shall also be deemed to have been verified by the Customer and shall be taken as conclusive evidence for purposes. No account holder/depositor may annotate or delete any entries in the Statement of Account. Any discrepancy found should at once be brought into notice of the Bank.

4.3 The Bank shall ensure that the debit and credit entries are correctly recorded in all statements of accounts. However, in case of any error, the Bank shall be within its rights rectify the error and subsequently inform the customer. The Bank shall recover any amount erroneously paid or credited together with accrued profit. The Bank shall not be liable for any loss or damage due to any such errors.

4.3۔ بینک اس بات کوشیخی بنائے گا کہ اکا ونٹس کے تمام المیشنٹ میں ڈیپ اور کریڈٹ اندرا جات درست طریقے ہے درج ہیں۔ تاہم ، کی للطی کی صورت میں ، بینک اپنے اختیارات کے اندررہ کرللطی کی اصلاح کرے گا در بعد میں سنٹرکو طلع کرے گا۔ بینک للطی ہے اور کو کریڈٹ میں ہوگا۔

4.4 Apart from mandatory provision of Statement of Account. The Bank may provide Statement of Accounts upon customer's / account holder's written request and will be subject to charges, as applicable under Schedule of Bank Charges (SBP compliant).

4.4_ انتیشن آف اکاؤن کی لازمی فراہمی کے مطاوہ بینک بمشمرًا اکاؤن بولڈر کی تحریری ورخواست براکاؤنٹ انتیشنٹ فراہم کرسکا ہے، جو بینک جار جز خشیفہ ول (SBP کے مطابق) کے فاظ ہے قاشی اطلاق جار جز سے مشروط ہوگا۔

4.5 The Bank may in its sole discretion, upon request of the Customer, provide a "Hold Mail" facility whereby the Bank shall retain for periodic collection by the Customer or its duly authorized agent, all communications or Statement of Account relating to the Customer's Account.

4.5۔ وینک پی صوابد پد پر برسم کری درخواست پر "ہولڈ میل" کی ہوات مہیا کرسکا ہے جس کے تحت وینک گا بک یا اس مے مجاز ایجنٹ کی طرف سے مشمر کے اکا ؤنٹ سے حفاق وقفے ہے وصول شدہ وقم برنام مراسلات یا اکا ؤنٹ کی انٹیشٹ اپنے پاس مے گا۔

5. CHANGE OF PARTICULARS:

5_ كوائف كى تبديلى:

5.1 The Customer shall forthwith notify the Bank of any change/amendment/modification of the information/instructions/representations provided by the Customer to the Bank In the Account Opening Form.

5.1 ۔ مسلم پینک کوا کاؤٹ کھولئے کے فارم میں فرواہم کردومعلومات/ جایات/ نیاب میں کی تبدیلی اڑ مم اردوبدل کے بارے میں فوری طور مطلع کرےگا۔

5.2 The Bank shall be entitled to rely on the existing information and instruction(s) of the customer until such aforesaid change of particulars have been notified in writing to the Bank and acknowledged by the Bank.

5.2 ۔ بینک اس وقت تک شمر کی موجود و معلومات اور جایات پر مجرور کے میں تن بجانب ہوگا جب تک کہ اس طرح کی فذکور و بالاتبدیلیوں سے بینک گڑھ پری طور پر مطال نہ کیا جائے اور بینک اے تبلیم ندر لے۔

NOTICES:

All correspondence, notices or demands by the Bank, shall without prejudice to any other mode for effecting service be deemed to have been validly effected or sent by registered mail (acknowledgement due)/couriered to the customer's last known address in accordance with the Bank's record and shall be deemed to be duly delivered and received, on the actual date of delivery where personally sent or where sent by registered mail/courier, within three days of dispatch. In the case of any communication shall be deemed to be effected on the date or facsimile transmission was actually sent.

6.1ء ویک کی طرف سے تمام زواد کتاب ، وٹوسر یامطالبات ، خدیات کی انہام دی سے کسی دوسر سے طریقے کومتا ٹر کے بغیر ویک سے دیکا دوش موجود کشمرے آخری معلوم ہے پڑھیسیاں جھڑ ڈکسی امتر اف واجب الا والکوریئز کے ذریعے موثر طور پر ارسال شدہ سمجھا جائے گا۔ اور ذاتی طور پر جیجیج پر ترسیل کی اصل تاریخ کو با ضابط بھیجا کیا اور دمول شدہ اور دبھ فریس کوریئز کے ذریع بھینے کی صورت میں اصل تاریخ ہے تین دن کے اندوا طیوراور دمول شدہ سجیا جائے گائے گئی سے گائی کئی مجمع کی مشتلتی مراسلات کی صورت میں اے اصل بتاریخ کو دمول شدہ سجیا جائے گا۔

7. CLOSURE OF ACCOUNT:

7_ اكاۋنىڭ كى يىنىش:

The Bank reserves the right, at its sole discretion with or without notice to close any account which is/are not being operated in a manner satisfactory to the Bank or which has not been activated, becomes dormant or inoperative for a reasonable time period determined by the Bank or for which the identity document(s) is not shared with the bank or for which the identity document(s) is not verifiable through NADRA/Issuing Authority or which is in violation of SBP regulations or which is in violation of the Bank's terms & conditions governing the account or any other reason whatsoever. It shall not be incumbent on the Bank to disclose to the account holder/depositor the reason for doing so, the Bank also reserves the right to terminate any other type of relationship(s) e.g., Lockers, Safe custody, Debit Cards, Internet Banking etc. The Bank will incur no liability for any direct or indirect loss towards the Customer/account holder on account of such closure of account(s).

2.1- ینک این مواوید پر پراور کنٹر گروٹونس کے سماتھ بیا اس کے اینٹر کھی ایسے اکاؤٹون کو جو چنگ کے مطابق العمینان بخش طریح ہے شے میں جا یا جار ہایا ہے فعالی الامینان الشریط رابط ہے شیعن کے مطابق العمینان بخش طریح ہے ہے میں کے لیے شناختی ومتاویز (رمتاویز ات) وینک کے ساتھ شیمزٹیس کا گئی ہے ایس کے لیے شاختی دستاہ پر استاہ پر ات) مادرالہ جاری کرنے والی القار فی کے ذریعے قائل تقدر تین ٹیس ہے یا جواسٹیٹ مینک کے قرانمین کی خلاف ورزی کررہا ہے یا جوا کاؤٹ کے والے القار کی خلاف ورزی کررہا ہے یا کی گی اور دیدے بندگرنے کا اس محفوظ رکھتا ہے۔ بینک پر بیاز م ٹیس ہوگا کہ وہ ا کا انٹ ہولا کہ رہ ا کا ان اور اور بات کی دور کا معزفظ ان کی دور رکھم کے تعلقات مثلا ان کرز بمخوظ آتو مل دار بدا خزیسے دینکنگ و فیر واؤخ کرنے کا ان مجمی محفوظ رکھتا ہے۔ اس طرح ا کاؤٹٹ (اکاؤٹش) بند ہونے کی میدے سے شمراً ا کاؤٹ بولڈرکوکسی بھی براہ راست پالواسط تصان کے لیے چنگ و سدار فیس ہوگا۔

The Bank shall be deemed to have discharged its liability with respect to the account so closed by issuing a pay order of the credit balance (less any charges or dues of the Bank, if applicable) and at its discretion (a) either keep the pay-order in safe custody pending collection by the customer from the relevant branch against necessary verification of identity of customer or (b) mail the pay-order to the last known address as per the records of the Bank.

7.2 بینک کوکریڈٹ بیلنس (اگر قائل اطلاق ہوں او بینک کے جار جزیا واجبات منہا کر کے) کا ہے آرڈ رجاری کرنے اور (الف) مشمر کی شاخت کی ضروری القدیق کے بعد متعلقہ برائ کے سے سمر کی جانب ہے وصو لیا تک ہے آرڈ رکھنے واتو یا ہی رکھنے یا (ب) ہے آرڈ رکو ویک کے ریکارڈ کے مطابق آخری معلوم ہے یہ بذریعیڈاک مجیمے براس طرح بند کے جانے والے اکاؤنٹ کے حوالے سے اپنی ذریدواری ہے عبد و برآسمجھا جائے گا۔

7.3 The account holder wishing to close the account, any unused cheques and ATM Card relating to the Account must be returned forthwith by the Customer to the Bank. Alternatively, it must be confirmed to the satisfaction of the Bank in writing that the unused cheques have been destroyed. Notwithstanding the above, the Bank will have no liability or obligation in respect of any cheques presented for encashment or through clearing, even if dated prior to the closure of the account, and any cheques presented for encashment or through clearing system will be duly returned unpaid

7.3 ۔ اکا ؤٹ بندکرنے کے خوا بھش صندا کا ؤٹ بولڈر کی جانب ہے، اکا ؤٹ سے متعلق غیراستعال شدہ چیک اورا ہے ٹی ایم کارڈ کوفوری طور پر بیٹ کووایس کیا جانا جا ہے ہے ۔ متباول کے طور پر، اس بات کی تصدیق جیک کے طبینان کے مطابق تحریری طور پر کیا جانی جا ہے کہ غیراستعال شدہ چیک تلف کرویے گئے ہیں۔ نہ کورہ بالا وضاحت کے تناظر میں، نفذاوا تیل کے لیے یا کلیٹرنگ کے ذریعے ویش کیے جانے والے تھی بھی چیک کے تنتقل ویک کی کوئی ذمیدواری یا جواب دہ تینیں ہوگی، جائے وہ کا لائٹ بند ہونے سے مبلے کی جاریخ کاری کیوں نہ ہوراور نفذاوا کیلیٹرنگ کے ذریعے تیش کیے گئے کسی جی چیک کو واجنا اوا نیکی کے بغیر واپس کر دیا جائے گا۔

ZAKAT: 8.

7 1

8- زكوة:

8.1 Zakat whenever applicable shall be deducted on valuation date, i.e. 1st of Ramzan from applicable accounts having balances in excess of the exempted limit as declared for that particular Zakat year. Declaration on prescribed proforma for exemption from deduction of Zakat shall be registered with the Bank at least one month prior to the valuation date as per Zakat rules applicable from time to time. Zakat will be deducted as per Zakat and Ushr Ordinance 1980.

8.1 _ تو توجب مجلى قابل اطلاق بورز كو قر ك حساب كي تاريخ يعنى كجرمضان كوايسة قابل اطلاق اكاؤنش مين منها كي جائے گلي بين شي ال مخصوص زكو قرامال كے ليے انتقى كى مدے زياد وئيلتس موجود بورز كو قر كائن كے ليے مقروہ قارم برييان وقافو قرافاذ كيے جانے والے ذكو قرق أثين كے مطابق وبلیوایش کا تاریخ کے کم از کم ایک مارتل دیک میں جمع کروادیتا جائے۔ زکوۃ کی کٹوٹی زکوۃ وشرآ رؤینس 1980 کے مطابق کی جائے گی۔

9. WITHDRAWAL:

9_ رقم نكالنا:

Withdrawals from the account shall be made by using cheque book/debit card supplied by the Bank at the request of the customer or through any means/instruments acceptable by the Bank.

9.1- اکا وَٹ ہے قرم سنمری درخواست پر بینک کی طرف سے فراہم کر دوجیک بک ڈیٹ کارڈاستعال کر سے نگلوائی جائے گی یا مجر بینک کے لیے قابل آبول کسی بھی ذریعہ انسٹرومٹ کے ذریعے ایسا کیا جائے گا۔

Cheques and other payment instructions are to be signed as per specimen signature supplied to the Bank and alterations therein are to be authenticated by the Customer's/authorized signature. 9.2 _ چیک اورادا نیکی کی دیگر بدایات بر میک کوفرانهم کردونمونے کے دستھا کے مطابق وستھا کے جانے میائیس اوراس میں تبدیلیاں صارف کے مجاز دستھا کتھ و بے انسان شروہ وٹی جائیس۔

9.3 The Customer may not make a withdrawal/transfer of funds via cheque(s) or otherwise which would cause the account to go into overdraft. The Bank reserves the right to return any unpaid cheque or not comply with any instructions that may cause the Account to go into overdraft if no prior arrangements are made by the Customer with the Bank.

9.3 – مسلم جیک (پنکیوں) کے ذریعے اسے خلڈ وٹیس نال سکا/ ارانسفوٹیس کرسکا جوا کا وجٹ کواوورڈ وافٹ میں لے جا کئی۔ اگر کسٹمر کی جانب ہے دینگ کے ساتھ کو کئی چینگل انتظامات ندیجے تھے ہوں تو دینک ماصل ہے کہ وہ غیراداشدہ جیک والیورڈ کی جانبا کی کہا جاتے کی گھیل ندکرے جس کی وجد ہے

Any or all cash withdrawal(s) in currency(ies) other than Pak Rupees shall be subject to the availability at the time of sufficient currency notes with the Bank, in such particular currency(ies).

9.4 - یا کتانی رویے کے علاوہ دیگر کرنسیوں میں کوئی بھی یا تمام نقد تم نا لئے کا تمل اس وقت دیک کے پاس اس مخصوص کرنسی کی کافی تعداد میں دستانی ہے مشروط ہوگا۔

Payments involving large amounts of cash will be made subject to availability of cash at the Bank's branch or only after the Bank has made necessary arrangements for cash. 9.5 The Bank may ask for reasonable time to make payments of such large amounts.

9.5- بزى نقررةم برمشتل ادائيال بينك كى برائي من نقرقم كى دستيانى سے شروط ہوں كى باينك كى جانب سے نقر قم كے لئے ضرور كى انقلامت كرنے كے بعدى كى جائيں بينك كى جانب سے نقر قم كے لئے ضرور كى انقلام كرنے كے بعدى كى جائيں بينك كى جانب سے نقر قم كے لئے منظر كے اللہ كائلہ كے اللہ منظر كے اللہ منظر كے اللہ منظر كى جانب سے نقر كے اللہ كى اللہ كے اللہ كے

9.6 Cheques may only be drawn on printed cheques supplied by the Bank. Otherwise the Bank at all times has the right to refuse payment of cheques drawn.

9.6- چیک صرف چنگ کفراہم کردویزٹ شدہ چیک کی صورت میں جاری کے جاسکتے ہیں۔ اصورت دیگر چنگ کوجروقت بیش حاصل ہوگا کہ و وچیک کی اوانتگی سے الکار کردے۔

Post-dated (6 months old) stale and defective cheques shall not be paid by the Bank.

9.7 - کیملی تاریخ کے حال (6ماہ برانے) زا کدالیعا داور ناتھ جیک پر ویک کی طرف سے ادا نیکی نیس کی جاتے گی۔

10. RESTRICTION ON CREATION OF SECURITY:

10- زرضانت کے طور براستعال:

The Customer agrees that, without written consent of the Bank, the amounts deposited or standing to the credit of an Account cannot in any way be assigned, transferred or charged to any third party (other than the Bank) by way of security.

10.1- مسلمان بات سے انقاق کرتا ہے کہ بینک کی تحریری رضامندی کے بغیرہ اکاؤٹٹ میں ڈیازٹ شدہ یا کریڈٹ کے جانے کی پینٹر آق کی تھر سے کر تیک کے مطاوہ) کو زرحفات کے طور پر تفویش بھٹل ایوارٹ فیس کی جانگی۔

11.1 In the event of the Bank accepting or incurring any liability on the Customer's request or on his behalf, the Bank shall have a lien on all funds, securities and other properties of whatsoever nature belonging to the Customer in the possession of the Bank for the due repayment of such liability. In the event of any default by the Customer to repay such liability, the Bank may, without further notice to the Customer, take such steps to dispose of or realize the properties as it may deem fit and use the proceeds of such disposal or realization in settlement of all outstanding dues of the Customer.

11.2 The Bank is authorized to make such disclosures in respect of any account without notice to the accountholder as may be required by law, court order or competent authority or agency under provisions of applicable law, usage and/or otherwise to safeguard the interest of the Bank.

11.2 بنگ کمی بھی اکاؤٹ سے جوالے سے اکاؤٹ جولڈر کوٹس و نے بغیراس طرح کے اٹھیار کا افتسار رکھتا ہے جوقانون ،عدائتی تھم یا گیاز اتھارٹی یا ایجنسی کی طرف ہے قاطن اتھارٹی یا ایجنسی کی طرف ہے قاطن اتھارٹی ہو ہے۔

12. BANK'S RIGHT TO CONSOLIDATE:

12_ بيك كامجتع كرنے كاحق:

12.1 Notwithstanding any provision to the contrary contained in these Terms and Conditions, the Bank shall have the right at any time and at its sole discretion to consolidate, combine and/or merge all or any Account in the name of the Customer without prior notice to the Customer and such right to consolidate combine and/or merge shall include the right to adjust or set-off any indebtedness that the customer may incur in favour of the Bank, irrespective of the currency or currencies involved. If subsequent to such consolidation, combination or merger, a shortfall or deficiency arises in favour of the Bank, the customer/concerned accountholder shall be bound to pay the same forthwith upon first demand by the Bank.

12.1 ۔ ان شرا نکا وضوا بیا بھی موجود کی بھی شت ہے تعنی نظر ، پینک کوکی بھی وقت اورا پنی صوابدید پر بیشن حاصل ہوگا کہ وہ کشمرے نام پر تمام یا کوئٹ کو بغیر کی بیشنی اطلاع کے بھتی میکا اورا پیافتوا میں موجود کو بھی کرنے کا پیشنون میں ہو۔ اگر اس طرح کے اجتاب ما متحوات بیاافتوا م کے بعد، بینک میں تقی ہے تھی میں افساد میں جوابد وہ کہ بھی کرنے کا پابندہ ہوگا۔

13. JOINT ACCOUNT:

13 - مشتركها كاؤنث:

13.1 If the Account is opened in the names of two or more persons, the balance to the credit thereof at any time shall belong to all the Customers jointly. All joint account holders shall be jointly and severally liable for any/all liabilities incurred upon the joint account.

13.1 - اگرا کاؤنٹ دویا دوے زائد افراد کے نام بر کھولا جاتا ہے تو کسی بھی وقت اس کے کریٹرٹ کامیلنس تمام صارفین کی مشتر کہ ملیت ہوگا۔ تمام جوا کٹ اکاؤنٹ ہولڈرز اس مشتر کہا کاؤنٹ برا ماکدونے والی کسی بھی اقتام ذمہ داریوں کے لیے مشتر کہ اور الگ الگ ذمہ دارہوں گے۔

13.2 Where such Account is operated with a single signing authority, the instructions from any one of the Customers will be accepted at the Bank's descretion and such instructions shall be binding on all other Joint Accountholders of the Account. If such Account is operated with joint signing authority, instructions will not be accepted from any one or more Joint Accountholders in writing. That in case of Joint Account(s), the following further provisions will apply.

13.2۔ جہاں اس طرح کا اکا وَتَ ایک عَ وَتَعْلَی اتّقاد فی کے ماتھ چٹا ہے، کمی محتمر کی ہدایات ویک کی صوابد یو بچھول کی جا تھی گیا اور اس اکا وَت کے دیگر تمام جواحت اکا وَت بولڈرز ان جالیات کے بابند ہوں گے۔ اگر اس طرح کے اکا وَت کو جواحت اکا وَت کی ہمایات ہوں کے معروت میں مند دیوز کی سورت میں مند دیوز کی ہوت کر ہوت کی ہوت کی ہوت کی ہوت کر ہوت کی ہوت کر ہوت کی ہوت کر ہوت کی ہوت کی ہوت کر ہوت کی ہوت کر ہوت کی ہوت کر ہوت کر ہوت کر ہوت کر ہوت کی ہوت کر ہ

(a) Each of the signatory(ies) shall be deemed to have authorized and empowered the other:

(a)۔ ہرایک ہلافتہار دیخط کنند و دوسرے کو بیافتہار دینے کا اہل سمجھا جائے گا:

(i) To endorse and deposit for credit to such Account, and all cheques, drafts, notes or other instruments or the payment of money, payable or purporting to belong to either or both of the Customers and should any such instrument(s) be received by the Bank without being so endorsed, the Bank shall be authorized in the absence of any instruction to the contrary, to endorse the same on the Customer's behalf and deposit it to the credit of such Account.

Where such Account is operated with a single signing authority, the instructions from any one of the Customers will be accepted at the Bank's descretion and such instructions shall be binding on all other Joint Accountholders of the Account. If such Account is operated with joint signing authority, instructions will not be accepted from any one or more Joint Accountholders in writing. That in case of Joint Account(s), the following further provisions will apply.

(ii) To issue to any of the Customer's order(s) that may be drawn hereunder against such Account.

(ii) يستمريح تي و دور (ز) كوجاري كرناجواس طرح سيما كاؤن سيم مقابل تحرير كياجاسكتا ہے۔

(b) Whether or not the death of any or all of the customers shall have intervened, the Bank may continue to act from time to time in reliance upon any signing authority conveyed to the Bank until the Bank shall have received notice in writing from or on behalf of any of them that it has been terminated or revoked by operation of law or otherwise. Also, in the event of the death of any of the Customers, the amount of deposit to the credit of such Account at the time of the death in question shall belong to the survivors and may be disposed of by the Bank as such.

13.3 Where the joint account is operated with single signature, the Bank shall honor and pay to the debit of the joint account all cheques, drafts and orders signed by anyone of the authorized signatories. If the Bank prior to acting on instructions received from one authorized signatory receives contradictory instructions from another signatory, the Bank may refuse to act on either of them and insist upon an instruction signed by all the joint account holders.

14. DEATH OF CUSTOMER:

14 _ كسٹمر كى وفات:

14.1 In case of death or bankruptcy of an individual Customer, the Bank shall stop operation in the Account immediately, after the receipt of official notice or as and when becomes aware of it from any other reliable source. If the Bank receives notice of the demise of the individual customer, the Bank shall not be obliged to allow any operation or withdrawal except on the production of the evidence of title or right to operate the Account which the Bank considers sufficient.

۔ 14.1ء کمی انفرادی کشمری موت یاد بیالیہ ہونے کی صورت میں، بینک آفیش اوٹس کی دوسرے تاش انتزاد نہیں جارے میں آگاہ ہوتا ہے تو فوری اکا کانٹ کے بائر سیک کو اگر بینک کو ان مجتل ہوتا ہوتا ہے تو فوری اکا کانٹ کے بیال کو سیک کانٹر کی ایکٹر میں موجوں کا فیرٹ بیٹر بینک کافی مجتمع ہو۔

14.2 In case of operating instruction of either or survivor, in the event of the death of either of the accountholder(s)/depositor(s), the credit balance in the Account will be payable to the surviving accountholder(s)/depositor(s). However, the same is subject to any change in prevalent laws, from time to time.

14.2 کی ایک یابتید میان فرق آپریننگ ہایات کی صورت میں ۱۱ کاؤٹ ہولڈرارڈیازٹر میں سے کی ایک کی صوت کی صورت میں ۱۱ کاؤٹ میں کریٹرٹ بیٹس بتید حیات اکاؤٹ ہولڈرارڈیازٹرڈا فرانز کو تامل ہول کی تاہم میں مروجہ قوانمین میں وقافو کا کسی مجاتبہ میلی سے مشروط ہے۔

15. CHEQUE BOOK:

15- چیک بک:

15.1 Cheques or other negotiable instruments deposited by the Customer that have been dishonoured may be returned by post or special messenger to the customer at his/her last known mailing address with the Bank at the risk and expense of the customer concerned, unless prior arrangement has otherwise been made for its collection.

15.1 - كىنم كى طرف سے جع كرا يا كيا چيك يا دگير قابل جادلەرستادىزات مستر دوبونے كى صورت مىں داك يانسوسى قاصدىكە دريغە يىنك كى پاس موجوداس كەتترى مىلام داك كىرىچ پەرىتىللىكى ئىرسكادراخراجات پرداپىس كى جاسخىي جىي بەشرىكىدا سے دمسول كرنے كىلے پىپلىپ سے كوئى بندوبات نەكيا كىيا بور

15.2 The Bank will issue cheque book(s) only at the written request of the account holder. The requested cheque book will be issued to the concerned account holder or delivered to such other person as is properly authorized by him/her in writing.

15.2 بینک، اکاؤٹ بولڈر کی تحریری درخواست پر بی چیک بک جاری کرے گا۔ درخواست کردہ چیک بک متعلقہ اکاؤٹ بولڈر کو جاری کی جائے گیا کی ایٹے فض تک پیچائی جائے گی جاس کی طرف سے تحریری طور پر با قاعدہ مجاز ہو۔

15.3 The cheque book may be collected by the accountholder or his/her duly authorized representative from the Bank, within three(3) months of the request made by the accountholder.

15.3 ۔ اکا وَت بولڈری طرف ہے گئی درخوات کے شن (3) میٹول کے اعماد اکا وَت بولڈریاس کا افتیاد نمائند ویٹک ہے چیک بک وصول کرسکا ہے۔

15.4 The account holder undertakes to keep any cheque book provided by the Bank safely and securely at all times. The Bank shall not be liable for any cheque stolen from or lost by an account holder or forged unless the Bank has been notified immediately and stop-payment instructions in writing have been given to the Bank before the presentation of such cheques. Loss of any cheque/cheque books or any other information pertaining to operation of account should be immediately notified to the Bank in writing.

15.4 ۔ اکا وَت ہوالڈر مینک کی طرف سے قرائم کردہ چیک بیک کو ہروہ تے محفوظ رکھنے کا عبد کرتا ہے۔ بینک کسی اکا وَت ہوالڈر کے چوری پا آسٹند وا جعلی چیک کا ذمہ دارٹیس ہوگا جب تک کہ بینک کو فوری طور پر مطلح کے اور سے معلق کے دور میں معلومات نے وہ میں کا وہ کرت ہے ہوگئے کہ کا معرف کی جائے۔ دوری مار پر جنگ کو میں کا دور پر معلومات نے وہ میں معلومات نے دوری طور پر جنگ کو میں کا دور پر معلومات نے دوری ہو ہو میں کا دور پر معلومات کے اور پر معلومات کے ایک کا معرف کے ایک کا دور پر معلومات کے دور پر معمومات کے دور پر معموما

16. SAVINGS/ISLAMIC TERM DEPOSIT/CURRENT ACCOUNT:

16_ سيونگ/اسلامك رُم وْ پازت/كرنث اكاؤنث:

16.1 The Money deposited in Savings Account and Islamic Term Deposits shall be invested in accordance with the provisions 2.1 to 2.6.

16.1۔ سیونگ اکا وَنٹ اوراسلانک ٹرم ڈیازٹس ٹیس تن کی گئی قم ہے 1۔2 ہے 6۔2 کے مطابق سر ماییکاری کی جائے گی۔

16.2 In case of Savings Account, unless otherwise indicated by the Bank, the Profit would be applied on as per the agreed terms.

16.2 - سينگزا كاؤن كے معالمے میں، جب تک كر يونك كي طرف ہے اصورت ديگر نشاندي ندكي جائے ،منافع كا اطلاق منتقد شرائط كے مطابق ہوگا۔

16.3 No Profit is paid on Current Account.

16.3 - كرنك ا كاؤنث يركوني منافع ادانيس كياجاتا_

16.4 The method of calculating any return under the Profit and Loss Sharing Scheme is governed by prevailing regulations/directives of the SBP issued from time to time and the Bank's own policies.

16.4 - مناخ اورنتصان میں شراکت انکیم کے تحت کی جمی منافع کا حساب لگانے کا طریقہ اسٹیٹ بینک کا طرف ہے دقافو قنا جاری کردہ کے موجود ومروجے آواند وضوا بوااور بینک کی پالیسیوں کے تحت چال ہے۔

16.5 Redemption of any amounts subject to Islamic term Deposits/Savings accounts by the Customer shall amount to the transfer of its respective share in the Business along with all related risks and rewards as such redemption shall be on the basis of the principal value of the investment, subject to the Provisions in respect of Loss in Clause 16.8 and Profit in clause 2.3 thereof.

16.5۔ سنٹر کی طرف سے اسلا تک ٹرم ڈپازٹس اسٹر و ڈکسی بھی رقم کی واپسی تمام متعلقہ خطرات اور انعابات کے ساتھے کاروبار شرائے پیٹنے کے متراوف ہوگی کیونکہ اس طرح کی رقم وصولی سرمایے کاری کی اصل تیست کی خیاج پر جوگی جوثتی 16.8 ش انتصان اور اس کی ثق 2.3 ش منافع کے حوالے سے ضواط سے شروط ہوگی۔

16.6 Since at the end of the month all accounts are finalized, if any amount of Profit/Loss is allocated by the Bank, it shall be considered final and binding on all customers. No customer or any other person shall be entitled to question the basis of determination of such Profit/Loss, and if any person objects or wants some clarification, the case will be referred to the Shariah Board/RSBM and the Shariah Board/RSBM decision will be final and binding for both the parties and cannot be challenged.

16.6۔ چنگ مینے کے تر میں تمام کھا توں کو تھی شطار دی جاتی ہے، اگر بینک کی طرف نے لئے کو تنصان کی کوئی رقم مختص کی جاتی ہے تو اسے تھی مجھا جائے گا اور تمام سار فین اس کے بابند ہوں گے۔ کوئی بھی محسار کے ان کو تنصان کے تعین کی بنیاد پر سوال اضائے کا منتقد ارتیبی ہوگا ، اور اگر کوئی گفت اعتراض کرتا ہے یا چھو دختا دے جاتا ہے تو معاملہ شریعہ پروڈا آرایس بی ایم سمیر بی ایم سمیری فیصلہ دونوں فریقوں کے لیے تھی اور اگر کو بھا اور شریعہ پروڈا آرایس بی ایم سمیری فیصلہ دونوں فریقوں کے لیے تھی اور اگر کو بھا اور شریعہ بھروڈا آرایس بی ایم سمیری فیصلہ دونوں فریقوں کے لیے تھی

16.7 Where premature encashment of deposits/investments is allowed, the depositor will be entitled to profit rate concurrent to the deposit category, which equals to the deposit period with the Bank. In case the deposit period is not equal to any category, the category less than such deposit will be applicable.

16.7۔ جہاں ڈیازش اسرایکاری قبل از وقت نقدر آم کھوانے کی اجازت ہے، ڈیاز ٹرؤ، پازٹ کٹیگری کے ساتھ ساتھ منافع کی شرح کا حقدارہ وگا، جوکہ ویکٹ کے پاس ڈیازٹ کی مدت کے برابرہ وگی۔ اگر ڈیازٹ کی مدت کے برابرہ وقت نقد آم کھوانے کی اجازت ہے، ڈیازٹرؤ، پازٹ کی مساتھ ساتھ ساتھ منافع کی شرح کا حقد اربوگا، جوکہ ویکٹ کے برابرہ وگ

16.8 In the event of Loss on either the Capital or Revenue Account in respect of the business all investors of the investment pool shall share in such Loss on a pro rata basis proportionately as per their investments.

16.8۔ کاروبارے والے کے محیول یار بوین واکا وَن شی انتصان کی صورت میں انویسٹنٹ بہل کے تمام سرمایے کارا پٹی سرمایے کارائی میں تاہدے کا سے حساب سے اس طرح کے نقصان میں تثریک ہوں گے۔

16.9 In case Loss has been incurred by the business and was caused by the gross negligence or willful default of the Bank, the Customer will not be liable to share in such loss as contemplated by Clause 16.8 above.

16.9- اگر کاره بارش انتصان جوا ہاور جو چنگ کی کمشل ففلت یا جان بوجو کر ناد ہتدگی کی جدیدے جوا ہے دمصارف ندکوره بالاثق 16.8 کے مطابق اس انتصان ش شر کیکے فیس جوگا۔

16.10 The Islamic Term Deposits issued by the Bank shall be governed by these conditions as well as the Terms and Conditions for Islamic Term deposits ("Islamic Term Deposit Terms") to the extent that these terms are not inconsistent with the call terms, they shall apply to the same extent and effect as if the Islamic Term Deposit Holder is an accountholder of the Bank and the funds invested in the Islamic Term Deposits are considered as amounts available in the Account of the Islamic Term Deposit Holders.

16.10- بینک کی طرف سے جاری کردواسلا کمٹ ٹرم فریا نٹر سمان ان شرائط کے ساتھ ساتھ اسلا کمٹ ٹرم فریازٹ سے شرائط ان سالک ٹرم فریازٹ ہولڈ دیجک کا حزف سے جاری کردواسلا کمٹ ٹرم فریازٹ سے تاکہ بولڈ دیجک کا کا تون میں دستیاب قمسمجھا جا تا ہے۔ اکا تونٹ بولڈ دے ادراسلا کمٹ ٹرم فریازٹ میں لگائے گے فٹز رُقواسلا کمٹ ٹرم فریازٹ بولڈ در کے اکا تونٹ میں دستیاب قمسمجھا جا تا ہے۔

17. FOREIGN CURRENCY ACCOUNTS:

17_ فارن كرنى ا كاؤنش:

17.1 Foreign currency, current or savings accounts and term deposits may be established in US Dollar, Pound Sterling, Euro, and other currencies, as the Bank shall determine/allow and in accordance with the local regulations in force, from time to time.

17.1 - قارن کرنی برنت یا سیونگ کاؤنش اور فرم فی یاش بوانس فارار یا و نشا سازنگ ، بور داورد کیکر شیول شن کھونے جانے جی بھیسا کہ بینک وقافو قرامتان کی قوانین کے مطابق تعین کرے گا/ اجازت دےگا۔

17.2 In case of foreign currency current account monies deposited by the Customer with the Bank are on the basis of Qard and shall remain payable until paid. Bank may at its discretion use or employ such funds as it deems fit.

17.2 قاران کرنی کی صورت میں کرف اکا وَت کی رقم جو کشر کی جانب سے بینک میں جع کی جاتی ہے، دوقرش کی بنیاد پر ہوتی ہادرادا لیگی تک قابل ادا لیگی رہ گی۔ بینک اے ایک سورت میں کرف اکا وَت کی رقم جو کشر کی جانب سے بیسا سے استعمال کرسکتا ہے۔

17.3 The Terms and Conditions contained in section No. 16 herein above applicable to profit bearing accounts shall also apply to Foreign Currency Saving Accounts.

17.3 ۔ ندگوروٹق نبر16 میں موجود شرائط وضوابط جومنافع کمانے والے اکا ؤنٹس پرالا گوہوتے ہیں وہ فارن کرنسے ہونگ اکا ؤنٹس پر بھی لا گوہوں گے۔

17.4	Withdrawals from a Foreign Currency Account shall be subject to the availability of the particular foreign currency with the Bank and in accordance with the prevailing
	directives of the State Bank of Pakistan and Government of Pakistan.

17.5 The Bank may decline to accept foreign currency notes for deposit in Foreign Currency Account.

17.6 The accountholder acknowledges that the Bank shall not be liable for any currency exchange loss resulting from any transfer/movement of the balances from foreign currency to the accountholder's account in another currency.

17.7 Foreign Currency Accounts, both Current and Savings Accounts, are opened and maintained subject to Foreign Exchange Regulations and directives of the Government of Pakistan, or any of its organs/agencies and the SBP from time to time.

7.8 Foreign Currency Islamic Term Deposits (if issued by the Bank) shall also be governed by these Terms and Conditions.

18. CHARGES AND EXPENSES:

18_ معاوضےاوراخراجات:

18.1 All account holders/depositors will be charged fee/commission etc. as per prevalent Schedule of Bank Charges which is amendable, from time to time, as per the Bank's procedure and policies/SBP regulations.

18.2 The Bank reserves the right to debit the account for any expenses, fees, commission, Zakat, withholding tax, stamp duty, tax, duty, or any other cost, charges or expenses arising out of any transactions or operation of the account or term deposit with the Bank as may be payable to the Bank and/or provincial or federal government as may be levied from time to time, without prior notice to the account holder/depositor.

18.3 The Bank may, without any further express authorization from the Customer, debit the amount of any or all losses, claims, damages costs, charges, Expenses or other amounts which the Bank may suffer sustain or incur as a consequence of acting upon the instructions of the customer.

18.4 Moreover, the Bank shall also have a right to debit anyone or more account(s) of the account holder(s)/customer(s) maintained with the Bank to adjust any and all of the outstanding liabilities of the account holder(s), customer(s) towards the Bank or any Government authority, if so required/directed, from time to time.

18.5 Free ATM withdrawals from the Bank's ATM are allowed. However, in case of withdrawal from the account through ATMs of other Banks, the respective/other Banks may recover charges for such transactions.

19. RELIANCE ON INSTRUCTIONS:

19_ مدایات پرانحصار:

19.1 The Customer hereby authorizes the Bank to rely and act, without any liability on the part of the Bank upon all instructions issued or purported to be issued by the customer and to accept the same as correct, accurate and duly authorized by the customer.

20. INDEMNITY AND LIABILITY:

20_ برجانداورواجبات:

20.1 The Bank shall use its best endeavors to provide error-free operation of the Account and the Services to its Customers. Notwithstanding the same, the customer hereby confirms that the Bank shall be indemnified and agrees to hold the Bank harmless and its respective officers, directors, employees and representatives, agents and contractors from and against any and all losses, damages, liabilities, payments and obligations arising out of inter alia and all expenses (including without limitation reasonable legal costs) incurred, suffered, sustained or required to be paid, directly by, or sought to be imposed upon the Bank.

The Bank acting upon the Customer's written instructions to stop payment, hold mail, issue cheque books and or to act on any other instructions, including standing instructions issued by the Customer to the Bank from time to time.

ii. Any claim by the Customers or any other third party concerning the amount, transfer, delivery or non-delivery of any product requested through the services or any other matter relating to the services.

iii. Any action taken by the Bank in reliance upon:

a. Instructions which are revealed to be duplicate or erroneous.

b. Instructions purported to have been given by the Customer, which are discovered to be fraudulent.

iv. Any taxes or other levies due to be paid by the Bank on payments made through or pursuant to the services.

v. Any error, neglect or default, act or omission whether of itself or its employees or of any correspondent, sub-agent, participating bank or of their employees.

vi. Subject to these Terms and Conditions, any amendment of variation to/of the instructions.

(vi) - ان شرائد و ضوابل كتابع بمي جاليت كيوالي يحرال الم

vii. For any instruction not complied with, due to reasons beyond the control of the Bank.

(vii) _ مینک کے تنزول سے باہر کی وجوبات کی بناریکی بھی جابات رقمل ندہویا تا۔

viii. Any indirect, incidental or consequential loss or loss of profit that the customer may suffer by reason of disruption or failure in any communication or electronic transmission facility or the services.

ix. Loss arising out of unauthorized or fraudulent access of the Account or the Services or otherwise in connection with the agreement or the Banks failure to provide the Services.

x. Loss, theft of the cheque books.

xi. Diminution due to taxes or imports or depreciation in the value of funds credited to an Account, whether due to devaluation or fluctuation in the exchange rate or otherwise.

xii. Unavailability of funds due to restrictions imposed by SBP or any other regulatory body/bodies, including refusal or inability to sell foreign exchange necessary to meet requests for withdrawal, restrictions on withdrawal or on convertibility, or in the event of the requisition compulsory transfer or restriction being imposed on or otherwise effecting the Account in any manner whatsoever. The liability of the Bank for non-execution or delay in implementation of instructions will not in any case exceed the amount of value dating adjustment if the failure or delay is attributable solely to the Bank.

20.2 I/We shall not hold the Bank liable and responsible and shall not claim against it anything in any manner whatsoever, if any of my /our instructions are not complied with or any delay takes place in complying with these instructions for reasons which are beyond the Bank's control.

0.3 I/We irrevocably and unconditionally agree at all times hereafter to fully indemnify the Bank and its respective officers, directors, employees and representatives, agents and contractors from and against all sorts of losses, damages, costs, charges, expenses of whatsoever nature if any suffered, sustained and incurred whether directly or indirectly by the Bank, its successors in interest, administrators, and assigns and however arising out of or in connection with suits, claims, actions, demands, liabilities, proceedings of whatsoever nature made or brought or filed against the Bank by whomsoever in connection with these terms arising out on account of the Bank opening the Account and providing such banking services as requested by me/us or in connection with the Bank acting upon my/our instructions.

20.3 - شرائه می ناق بل منتیخ اور فیرمشر وطاور براس کے بعد ہروقت ویک اوراس کے متعلق اضران، ڈائز میکٹرز، ملاز مین اورفعا کندوں، ایکٹول اور شمیکیداروں کو ہرخم کے شیارے، اقتصانات، اخزاجات، جارجز، کی بھی نوعیت کے اخزاجات کے خطاف کمل طور برمحاوف دیے جانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کی خدرات کی جانے والے دوائر کے بانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کے جانے والے دوائر کی مقدرے، دولا سے کاردوائیوں مطالبات، واجبات، قانونی جارو کی طور وجوزیوں کا متجدوں۔

21. DEBIT CARD: :غيبك كارۇ:

21.1 Glossary of Terms:

21.1 _ قربتك اصطلاحات:

In these Terms and Conditions, following is the Glossary of certain words and abbreviations used:

ان شرائط وضوابط مي استعمال كيد جائے والے تضوص الفاظ اور تفقفات كى فرينگ درج قريل ب

"MASTERCARD": Means Mastercard Payment Scheme operated by Mastercard International Inc.

"ماستر كارة" بمطلب ماستر كارة التربيش الكاريورية كي طرف سے جلائي جائے والى ماستر كارة وعندك استيم

"UPI": Means UnionPay Payment Scheme operated by UnionPay International Co. Ltd.

سي في آئى "بمطلب يونين بها تترفيلتي كميني أميزته كي طرف سے جلائي جائے والى يونين به منتصف اسكيم

"PAYPAK": Means PayPak Payment Scheme operated by 1Link (Private) Limited.

" بِي پاك" بمطلب 1 لنك (يرائيريث) لميندُ كي الحرف سے جلائي جائے والى ب ياك اسكيم.

"LINKED NETWORK": Means any network which the Bank becomes a member and which honors the card transactions

"ACCOUNT": Means a Rupee Current or Savings Account which a Cardholder opens and maintains with the Bank and through which Card Transactions are carried out. All references that refer to a singular shall be deemed to include plural.

" کاؤنٹ" مطلب ایک دیے کرنٹ یاسپونٹرز کا کاؤنٹ جوکا رڈ جوللر ویلک کے پاس کھوٹا ہے اور اے برقر اردکھتا ہے اور جس کے ذریعے کارڈ کالین دین جوتا ہے۔ تمام حوالہ جات جوایک واحد کا حوالہ دیتے ہیں، ان جس مجع کوشائل مجھا جائے گا۔

"ACCOUNTHOLDER": Means a person(s) who maintain(s) one or more Accounts with the Bank.

"ا كا ذنت بولڈر": اس كامطلب بے كدا كي فرو (افراد) جو ينك ميں ايك يازياد وا كا دُنش كو برقر ادر كھتا ہے ادر كھتے ہيں ۔

"ALTERNATE CHANNEL": Means Customer touchpoint other than BRANCH, including but not limited to ATM, Mobile, Internet, POS, Phone Banking, etc. through which transactions/instructions/requests can be performed or taken.

"ATM": Means Automated Teller Machine installed and operated by the Bank in Pakistan and/or abroad and/or Automated Teller Machines of banks participating in the Linked Network and/or the Automated Teller Machines of banks or financial institutions in Pakistan and/or abroad where the card is accepted.

"BANK": Refers to Al Baraka Bank Pakistan Limited.

"بينك": _ مرادالبركد بينك ياكتان لميند _ _

"BRANCH": Means physical location/representation of a bank where wide array of face to face and automated services are offered to its customer.

"برائية": مطلب ينك كى شاخ / بينك كى نمائحه كى جهال اس كے صارف كوآ منے سامنے اور خود كا رخد مات كى وسنا اقسام وش كى جاتى ہيں۔

"BENEFICIARY": Means the recipient of funds or other services as prescribed by the sender of funds, who may also be the ACCOUNTHOLDER.

"استفاد وکنندو": اس کا مطلب ہیے کے ڈنٹر زوصول کرنے والے کی طرف ہے مقر رکر دو فنٹر زیاد گیر خدیات دصول کرنے والا ، جوا کا وحث ہولڈر بھی ہوسکتا ہے۔

"BUSINESS DAY": Means a day when the relevant branch of the Bank is open to conduct commercial Banking business.

" کاروباری دن" بمطلب ہووون جب جنگ کی متعلقہ برا کچ کمشل پیکننگ کے کاروبار کرنے کے لیے تعلی ہو۔

"CARD": Means Debit Card issued by the Bank to the cardholder and bearing the MasterCard, UnionPay or PayPak logo on the Terms and Conditions contained herein.

" كارد":اس كا مطلب ب كدينك كي طرف ب كارد جولذركو جاري كرد و ذيب كارد اوراس من شامل شرائط وضواول بريام زكار ذو يونين بي ياب ياك كالوكولة جواب

"CARD HOLDER": Means an Accountholder maintaining an Account with the Bank and to whom a CARD is issued.

" كارة بولذر": اس كامطلب بي كدايك اكا وحث بولذرج وينك شي اكا وحث ركمتا ب اور شي كارة جاري كياجا تاب

"CARD TRANSACTION": Means any transaction made through the CARD and includes without limitation, fees debited by the Bank or other banks to effect the said transaction.

"CUSTOMER": Means a person, firm, company or any other institution, who maintains one or more account(s) with the Bank. In this document all reference to the Customer being referred in masculine gender shall be deemed to include the feminine gender. All references that refer to singular shall be deemed to include plural.

تمام خوالہ جات جو واحد کا حوالہ دیتے ہیں وہ جمع میں شامل سمجھے جا کمیں گے۔

"E-STATEMENTS": Electronic Statement of Account means the Customer's periodic statement of account sent by the Bank through email.

"FUNDS TRANSFER": Means transfer of funds from an Account maintained in the Bank to another Account maintained at the Bank or another Bank.

"IVR": Means Interactive Voice Response, a system that allows user keypad input for various transactions and instructions and responds accordingly.

"LINKED ACCOUNT(S)": Means a specific Account or more than one Account, which is linked to the ATM/Debit Card, SMS Banking, Internet Banking or any other service provided through an Alternate Channel at the request of the Customer by the Bank.

"MERCHANT": Means any person supplying goods and/or services and/or other benefits who accept the CARD as means of payment.

"PHONE BANKING": Means banking services offered by the unit of the Bank that is accessible by way of phone for various types of transactions and to take instructions from the Accountholder. This also includes services offered through IVR.

"PIN": Means the confidential Personal Identification Number allocated to the CARD HOLDER by the Bank or chosen by the CARD HOLDER from time to time.

"SMS": Means Short Message Service which includes the storage, routing and delivery of alphanumeric messages over GSM/TDMA telecommunications system.

"TELCO": Means the cellular phone company which has entered into agreement with the Bank for the purposes of providing mobile phone banking facilities to the Customers.

"TERMS": Refers to Terms and Conditions mentioned herein.

"POS" or "POS TERMINALS": Means Point of Sale electronic terminals at Merchant Service/Retail Outlet(s), enabling the CARD HOLDER to use the CARD to access funds in the Account or Linked Accounts held with the Bank to make a purchase.

"SCHEDULE OF CHARGES": Means the document which includes the prescribed fees, charges and levies for use of the Card and which shall form a part of the Terms and Conditions, and which may be modified or amended by the Bank at its sole discretion. The Schedule of Charges is available at branches of the Bank and on the website of the Bank i.e. https://www.albaraka.com.pk

21.2 In consideration of Al Baraka Bank Pakistan Limited (the Bank) providing me/us Debit Card services as may be requested by me/us from time to time, I/we agree that the Terms and Conditions contained herein below shall be binding upon me/us with respect to the usage of Card Services as specified in this form or any other form that may be submitted by me/us with the Bank:

21.3 The following ACCOUNTHOLDERS shall be eligible for applying and using the CARD:

a) Individual Accountholder

(a) - انفرادی ا کا ؤنٹ ہولڈر

b) Joint Accountholder (where the Account is operated on the signature of any one of the Accountholders).

The CARD may be collected by the CARD HOLDER in person from the account maintaining branch or may be sent to the Card Holder's address available on the record of the Bank. In the event of the Card being sent through courier, the same shall be at the sole risk of the CARD HOLDER. All renewed and replaced CARD(s) thereafter may also be collected by the CARD HOLDER in person from the account maintaining branch or sent through courier to the CARD HOLDER's last known address on record, at the sole risk of the CARD HOLDER.

21.5 In order to activate the CARD, the CARD HOLDER shall contact the BANK. The CARD will be activated after the BANK verifies the necessary particulars of the CARD HOLDER. However, the Bank reserves the right to cancel the Debit Card or other services if same are not activated or remain unused within 01 year after issuance.

- The CARD is only valid for the period shown on the face of the CARD. The BANK may at its sole discretion issue a new CARD upon written request (or without any request at its sole discretion) of the CARD HOLDER unless instructed otherwise by the CARD HOLDER. Upon expiry of the CARD, BANK accepts no responsibility against any type of loss to the CARD HOLDER due to delay or non-provision of renewed card, as the CARD HOLDER is responsible to arrange and collect the renewed debit card in coordination with the Bank. 21.6 - کارڈ سرف کارڈ کے سامنے کررٹے پردکھانگ گن مدت کے لیے کار آند ہے۔ بینک اپنی کھل صوابد یو پرکارڈ بولڈر کی تھرے اور خواست پر (یافٹیر کی ورخواست کے) نیا کارڈ مواری کرسکتا ہے، جب تک کے کارڈ بولڈر کی طرف سے دی جائے کارڈ کر میصاوفتم ہونے ہے، بینک کی طرف سے تاثیم ریا تھر یہ شده کارڈ کی عدم قراہمی کی وجہ سے کارڈ بولڈرکو کی جمح سم کے تقصان کے خلاف میٹ کو کی ذرمداری قبول نہیں کرتا ہے کیونکہ کارڈ بولڈر دیٹک کے تعاون سے تجدیز شدوڈ بیٹ کارڈ کا بشرویت اور دسول کرنے کا ذرمدار ہے۔ 21 7 The Bank shall have the right at its sole discretion to reject the applicant's request(s) for issuance of Al Baraka MasterCard, Al Baraka UnionPay & Al Baraka PayPak Debit Cards without assigning any reasons. 21.7 ۔ پیٹ کوا بی موابد پدیرین حاصل ہوگا کہ وہ ایٹیر کی وجہ کے البرکہ ماسڑ کارڈ ، البرکہ نوٹین ہے اور البرکہ ہے یاک ڈیٹ کارڈ جاری کرنے کے لیے درخواست گز ارکی درخواست کومستر دکرے۔ 21.8 For Joint Accounts which are operated on the signature of anyone of the Accountholders, the Bank may at its discretion issue more than one CARD against the Joint Account for one or more of the Joint Accountholders on their written request (as applicable). 21.8 ۔ اپے جوائٹ اکاؤٹٹ کے لیے جواکواؤٹ وولڈرز ٹی کے مختل ہے جائے جائے جائے جائے ہیں۔ چنک بی اسابق تی مواہد زنجان کی تحریک ہے ان استحاد کے مقابل ایک ہوتا ہوں کے ایک کے دختل ہے جائے ہائے ہیں۔ پنک بی اسابق تی مواہد نے مواہد کے ایک کہ دو ہاری کرسکا ہے۔ (جیسا اطابق ہوتا ہو)۔ The Joint Accountholders will be jointly and severally liable for all transactions processed by the use of any CARD issued and each Joint Accountholder to whom a card is issued shall be deemed to be duly authorized by the other Joint Accountholder(s) to have such Card issued in his/her favor. The Terms and Conditions herein shall be jointly and severally binding on all Joint ACCOUNTHOLDERS and as the context requires, terms herein denoting the singular shall include the plural and vice-versa. کیا جائے گا۔ بیبال درج تمام شرائط وضوا بلاتمام جوائے ناکاؤٹ بولڈرز پرمشتر کے اورالگ الگ طور پرااگوہوں گی اورحسب معاملہ جہاں واحد صیفہ استعمال ہوراس میں جس کا صیفہ اور تح کے صیفے میں واحد بھی شام ہوگا۔ 21.10 The Card represents a Shari'ah compliant product and shall not in any way be used for purchases of Haram goods or services (both locally and internationally). The Bank reserves the right to discontinue/terminate the Card facility and/or banking relationship with the Accountholder if the Accountholder does not comply with the provisions 21.10 _ بیکارڈشرایت ہے ہم آبک پروڈکٹ کی نمائند گی کرتا ہے اورائے کی مجی صورت میں حرام اشیاغ شدمات (مقامی اور بین الآوامی دونوں) کی شریعاری کے لیے استعمال ٹیس کیا جاسکا۔ اگرا کا وَت جولڈرائ ش کے صوابط کی طین ٹیس کرتا تو جنگ رکا تو جنگ رکا تاتو جنگ کارڈ کی سموابط کی الاور میں الآوامی دونوں) کی شریعاری کے لیے استعمال ٹیس کیا جاسکا۔ اگرا کا وَت جولڈرائ ش کے صوابط کی الاور میں الآوامی دونوں) کی شریعاری کے لیے استعمال ٹیس کیا جاسکا۔ اگرا کا وَت جولڈرائ ش کے صوابط کی الاور میں الاور میں الآوامی دونوں) کی شریعاری کے استعمال ٹیس کیا جاسکا۔ اگرا کا وَت جولڈرائ ش کے صوابط کی الاور میں الاور کی الاور میں الآوامی دونوں) کی شریعاری کے الاور میں الآوامی دونوں کی جولڈرائ سے معرف کی مواد میں موجود کی مواد کی موجود کی موجو شب منقطع المنسوع كرنے كائل محفوظ ركھتا ہے۔ 21.11 The CARD shall not be used for any unlawful purposes/acts whatsoever including the purchase of goods and services prohibited by the laws in Pakistan or in any foreign country where it is being used. 21.11 - کارڈ کو کئے بھی غیر قانو فی مقاصد/کاموں کے لیے استعمال ٹیمین کیا جائے گاجس میں یا کتان میں پاکستان میں کہا ہے۔ جا استعمال مور ہا برقراء نمین کی طرف مے منوش کسامان اور خدیات کی فریداری میں شامل ہے۔ 21.12 The issuance of the Card entitles the Accountholder to avail the facilities of ATMs and make payments to Merchants worldwide. The Card enables the Accountholder to access ATM for withdrawal of cash subject to any restrictions indicated on an ATM and make payment on the POS Terminal at the Merchant, subject to the availability of sufficient Funds in the Accountholder's Account. جوا كاؤنث ہولڈر كے اكاؤنٹ ش كافى فنڈ زكى دستيانى سے مشروط ب_ The CARD shall only be used by the CARD HOLDER and is not transferable. If the CARD HOLDER authorizes anybody else to use his/her Card, despite this prohibition, then he/she will be exclusively responsible for any and all risks and consequences. 21.13 - کارؤسرف کا وَت بولڈراستعال کرےگا اور بیا قالم منتلی نیس ہے۔ اگرا کا وَت بولڈراس ممانعت کے باوجرو کسی اورکو بیکارؤ استعال کرنے کا اضیار دیتا ہے تو بحرو د کسی بھی اورتمام خطرات اورت کے کا تھاؤ مدار بورگ 21.14 The CARD shall be issued to the CARD HOLDER at his/her sole risk and responsibility. The PIN shall be a confidential number generated by the customer through IVR and should be changed by the CARD HOLDER regularly. The CARD HOLDER shall use the PIN for ATM transactions. The PIN could also be used for Debit CARD TRANSACTIONS at POS installed at MERCHANT locations wherever PIN-based transactions are supported. The CARD HOLDER undertakes not to pass on the CARD or disclose the PIN to any other person and shall take every precaution to prevent disclosure of the PIN to any other person/third party. 21.14 - کارڈ بولڈرکواس کے تھاریک اور ڈمدداری پر کارڈ جاری کیا جائے گا۔PIN کشمری طرف ہے آئی وی آر کے ذریعے تحکیق کردہ خفیر نمبر ہے اور اکاؤٹ بولڈرکواے وقا فو قاتیر کرتے رہتا جاہے۔کارڈ بولڈرین کواٹ ٹی ایم ٹرانز پیکٹنز کے لیے استعمال کرےگا۔ بین مرچٹ لوپکٹنز پرنسب ا ہے۔ POS یا بیٹ کارڈ از از بیٹٹز کے لیے مجی استعمال کیا جا سکتا ہے جو پن پہنی ٹرازز بیٹٹز کرتی ہوں۔ کارڈ ہولڈرا قرار کرتا ہے کہ کارڈ کسی کوعنل یا کسی دوسر بے فرور کی کارڈ کسی کوعنل کے انداز کرتا ہے کہ کارڈ کسی کوعنل کے انداز کسیٹر کرتے گاہد کہ کارڈ کسی کوعنل کے انداز کسیٹر کرتے گاہد کہ کارڈ کسی کو کسی کا بھر کرتے ہوئی کہ کارڈ کسی کو کسی کا بھر کرتے گاہد کی کارڈ کسی کو کسی کسی کے لیے تمام احتیاجی احتیاجی کا بھر کرتے گاہد کی کسی کرتے گاہد کرتا ہوئی کرتے گاہد کی کارڈ کسی کرتے گاہد کی کارڈ کسی کرتے گاہد کرتا ہوئی کرتے گاہد کرتے گاہد کرتا ہوئی کی کارڈ کسی کرتے گاہد کی کارڈ کسی کرتے گاہد کرتا ہوئی کرتا ہوئی کرتے گاہد کرتا ہوئی کی کسی کرتا ہوئی کرتا ہوئ 21.15 In case of there being insufficient balance in the Linked Account(s) or if the Linked Account(s) is (are) marked on hold for carrying out any CARD TRANSACTIONS, the same shall be denied to the CARD HOLDER. In the event that there are also insufficient funds for debit of outstanding charges owed to the Bank by the CARD HOLDER in respect of the CARD TRANSACTIONS, all services available on the CARD may remain suspended until such time that the CARD HOLDER clears all related charges and gives a request in writing or verbally by calling 24/7 Phone Banking for re-activation of the same. 21.15 - نسلک اکاؤٹ (اکاؤٹش) میں بیلنس ٹاکانی ہونے کی صورت میں یا اگر شبلک اکاؤٹ (اکاؤٹش) کوکوئی کارڈ ٹرانز میکٹٹز کرنے کے لیے مصل کے لیے شکان ذرہونے رکارڈ ہولڈ رکواٹکارٹر یاجائے گا۔ ایکی صورت میں کہ اکاؤٹ میں اگر شبلک اکاؤٹ (اکاؤٹش) کوکوئی کارڈ ٹرانز میکٹٹز کرنے کے لیے مصل کے لیے شکان ذرہونے رکارڈ ہولڈ رکواٹکارٹر یاجائے گا۔ ایکی صورت میں کہ اکاؤٹ میں الکاؤٹٹ ہولڈ رم کارڈ ٹرانز میکٹز کے حوالے سے مینک کے داجب الادابة با چارجز ذیب کرنے کے لیے بھی فٹٹر زنا کافی ہوں، کارڈیر دستیاب تمام ندیا۔ اس وقت تک کے لیے معطل کردی جا کی جب تک کا ڈٹٹ ہولٹدرتمام معلقہ چارجز نے بیٹ کررے بااورتخریری طور پر یا 2417 فون دیکنگ ریکال کرے دوبارہ ایکٹیوسٹن کے لیے درخواسٹ ٹیس دیتا۔ 21.16 The CARD HOLDER further undertakes to accept full responsibility for all transactions made by the use of the CARD either by him/her or any other person whether or not made with his/her knowledge or authority and the CARD HOLDER agrees to accept the Bank's record of transaction(s) as binding for all purposes. 21.16 - کارڈ بولڈر کارڈ بولڈر کارڈ بولڈر کارڈ بولڈر کارڈ بولڈر کے دریعے کی جانے والی تمام ٹرانز پیشنز کی کھمل ذ مدواری قبول کرنے کا معربید وبعدہ کرتا ہے خواہ ووا کا ؤٹ یہ ہولڈر نے کی اورڈ بولڈر کے نام بولڈر کے نام کارڈ بولڈر کی جو ان کے انتخاب کو کھمل ذ مدواری قبول کرنے کے نامز بیدوبعدہ کرتا ہے خواہ ووا کا ؤٹ یہ ہولڈر نے کا واڈ بولڈر کے نام کو بھر کارڈ بولڈر کے نامز بیکٹر کے کارڈ بولڈر کے نامز بیکٹر کارڈ بولڈر کے نامز بیکٹر کارڈ بولڈر کارڈ بولڈر کے نامز بیکٹر کے کارڈ بولڈر کے نامز بولڈر ر پکارڈ کوتمام مقاصد کے لیے لا کو کے طور پر قبول کرنے کا اقرار کرتا ہے۔ 21.17 The CARD HOLDER hereby irrevocably authorizes the Bank to debit (without any prior notice to the CARD HOLDER), the Account(s) of the CARD HOLDER with the Bank, for the amount of any withdrawal, transfer and/or CARD TRANSACTION, whether or not made by his/her knowledge or by his/her authority.
 - 21.17 کارڈ بولڈر پذر بیدبدا بیک کونٹالی گئی کے بھی رقم بیشلی اور کیا کارڈ بولڈر کوک بیشن کی رقم کے لیے، چاہ وہ اس کی طرف ہے اس کے اس کے اس کی اجازت کے ساتھ کی گئی ہویا س کے بغیر، بینک کے پاس کارڈ بولڈر کوک ویشکی اطلاع کے بغیر) ڈیدیٹ کرنے کا احتیار دیتا ہے۔
- 21.18 In the event of loss or theft of the Card or should the PIN stand disclosed to a third party, the Accountholder shall immediately notify the branch of the Bank where the Account is held, of the loss, theft or disclosure by calling 24/7 Phone Banking and also immediately confirm the same to the said branch of the Bank in writing. The Bank shall not be responsible/liable to the Accountholder in the event that the lost or stolen Card or disclosed PIN is used prior to forty-eight (48) hours after the receipt by the Bank of the Accountholder's written notice of loss or theft or disclosure. A new Card will be issued/PIN will be generated and may be collected by the CARD HOLDER in person from the account maintaining branch or mailed to the Accountholder on the Accountholder's last known mailing address. The Bank reserves the right to debit the Account of the Accountholder with any costs incurred in issuing a replacement Card and/or the PIN. If the lost Card is found subsequently, it shall not be used and returned immediately to the Bank.
 - 21.18 کارڈی گم شدگی یا چوری یا کئی تیسر سے فریق پر پن کا انتشاف ہونے کی صورت میں انکاؤٹٹ ہونا کی تیسر سے میں انکاؤٹٹ کو کال کی تیسر سے میں انکاؤٹٹ کو کال کو رہی گار ہوں کی تیسر کی گئی کو کال کرتے ہیں گئی کو چوری باانکشاف کی اطلاح سے میں کو فروی طور پر 182 فون دیکٹٹ کو کال کرتے ہیں کا کا خت ہوندر کی کا بھا ہے گار ہونر کی میں انکاؤٹٹ کے ہوند کی جائے گل میں ہونے اس انکاؤٹس (48) گئے کہا گم شدہ یا چوری شدہ کارڈی بازگا کا خت ہوندر کی جائے گار ہوندر کا کا خت ہوندر کے میں معلم ڈاک سے پرا سے بٹر دید ڈاک بیجا جا سکتا ہے۔ دینکہ آئی کارڈاوڈ ایک بیجا جا تھی ہونے دالے اخراجات کا دون ہوندر کے اکا دون ہوندر کے کائی دکھنا ہے۔ اگر کم شدہ کارڈ بعداز ان ٹی جاتا ہے واسم کے دور کے معلم ڈاک سے پرا سے بٹر دید ڈاک بیجا جا سکتا ہے۔ دینکہ آئی کا دواوڈ اور کی بار کا کا دون ہوندر کے باتی دکھنا ہے۔ اگر کم شدہ کارڈ بعداز ان ٹی جاتا ہے واسم کی معلم ڈاک سے پرا سے بٹر دید ڈاک بیجا جا سال کھی کے دور پر بھی کو دائی طور پر بھی کو دائی کی میک کردیا جائے گار دی دیسر کردیا جائے گا۔
- 21.19 If the CARD HOLDER loses his/her CARD overseas, he/she may either follow the above procedure or report the loss through relevant payment scheme helplines in the relevant country. In case, the CARD HOLDER uses the helpline abroad then the charges for the same shall be borne by the CARD HOLDER.
 - 21.19 ۔ اگر کا رڈ ہولڈرے بیرون ملک کارڈ کم ہوجاتا ہے تو کارڈ ہولڈریا تو ورٹ بالاطریقے پڑل کرے یا متعلقہ منت اسکیم ہیاپ لاکٹز میں متعلقہ ملک میں گم شدگی کی اطلاع درخ کرائے گا۔ کارڈ ہولڈر کی طرف سے بیرون ملک ہیاپ لاکٹر استعمال کیے جانے کی صورت میں ماس کے جارج کارڈ ہولڈر برداشت
 کرے گا۔
- 21.20 The Bank shall not be responsible for any and all consequences, if the transactions involving the use of the CARD are not honored or operative for any reason, whatsoever, or if there is any malfunctioning and/or failure of the ATM.
 - 21.20 اگر کارڈ کے استعمال مے متعلق لیمن وین کی مجی وید ہے تول شیس کیا جاتا ہا وہ کی وید ہے فعال ند ہو یا اگرائی آنا میں کوئی خرابی اور کیا ہوتو پیک کی مجی اور تمام ہم تا کی کا ذرہ دار شیس ہوگا۔

- 21.21 The CARD issued to the CARD HOLDER shall remain, at all times, the property of the Bank and shall be surrendered to the Bank on demand. The Bank, at its sole discretion, reserves the right, at all times, to terminate the arrangement, cancel or withdraw the CARD or refuse to reissue, renew or replace the CARD without assigning any reason or giving prior notice to the CARD HOLDER. 21.21 - کارڈ بولڈرکوجاری کیاجانے والاکارڈ تمام وقت بیک کی ملکیت رہے گا اور بینک کے مطالبے پراس ہے دست بردار ہوتائی سے گے۔ بینک، اٹی صوابد ید پر یہ بروق ، انتقام کوخم کرنے ، کارڈ بولڈرکوجاری کیاجائے والاکارڈ تمام وقت بیک کی ملکیت رہے گا اور بینک کے مطالبے پراس ہے دست بردار ہوتائی اطلاح رہے کا کارڈ کود و ہارہ جاری کرنے بتجدید یا تبدیل کرنے سے اٹکار کا حق محفوظ رکھتا ہے۔ 21.22 The Bank shall, in no case, be liable to the CARD HOLDER, for non-availability of ATM services, for any reason whatsoever, including but not limited to any mechanical fault, communication lines failure or power breakdown, etc. 21.22 - بینک کی صورت شی، کی مجی وجہ سے اے فی ایم خدمات کی عدم دستیا بی کی صورت میں کارڈ بولڈر کی وجہ ہے وجوا بدونیس ہوگا جن میں ، بشمول کو کی ملیخ کل شرائی مکی تعلیمات کی اور بریک ڈاکان وغیروشال ہیں۔ 21.23 The Bank shall not be responsible for any act of theft, robbery, loss, etc. of any sum whatsoever committed within or outside the Bank Premises after the sum is withdrawn from ATM by the CARD HOLDER or any person holding CARD with or without knowledge of the CARD HOLDER. 21.23 ۔ ویک کارڈ ہولڈر پاکارڈ ہولڈر کا کارڈ ہولڈ کر اجزائے کے کارڈ رکھنے والے کے گفٹ کی طرف سے اپنے کارڈ رکھنے والے تاکی اندر ہولا کے لیے نہ دولاکا کارڈ رکھنے کا دروانی کے لیے ذروانی سے کارڈ رکھنے 21.24 The Bank is authorized to block CARD TRANSACTIONS or any other service linked with it at any time, without prior Notice to the CARD HOLDER(s) and without providing 21.24 _ بينك كارة بولدركون الكي وشي وياوركوني وجوويان كيافيركارة فرانز يكشن إس منسلك كي مرور كوكي يحي وقت بال كرن كالفتيار وكتاب-21.25 The Bank shall be authorized to debit the Account with the amount of any withdrawals or payments made by the use of the Card in accordance with the Bank's record of Card transactions effected by the Accountholder. The Bank's record of transactions effected by the use of the Card shall, except in case of manifest error, be conclusive and binding on the Account of any fraud, forgery, pilferage, unauthorized use of the Card by a third party or due to neglect on the part of the Accountholder. 21.25 - بینک اکاؤٹٹ ہولڈر کی طرف سے کارڈ کے لین دین کے ریکارڈ کے مطابق کارڈ کے مطابق کارڈ کے استعمال ہے ڈکائی جانے والی کی گئی اوائیگی کی رقم اکاؤٹٹ ہے ڈیسٹ کرنے کا مجاز ہوگا۔ کارڈ کے استعمال سے بھارڈ کے مطابق کارڈ کے استعمال سے ذکائی جانے واضح لنظمی کی صورت میں اکاؤٹٹ ہولڈر ریتمام مقاصد کے لیے تتی اورا اگو ہوگا بشمول بغیر کی حدے، اکاؤنٹ ہولڈر کی جانب نے فقات کی اج ہے کوئی بھی وہوکہ دی جعل سازی، چوری یا کی تیمر نے فریق کی طرف سے کارڈ کے فیر مجاز استعمال کی اجب اکاؤنٹ میں سے کوئی ڈیٹس ۔ 21.26 The CARD HOLDER(s) cannot cancel a transaction after it has been completed (or PIN has been entered in the POS machine). The Bank will normally debit the amount of any CARD TRANSACTION to the Account as soon as the Bank receives notifications from the MERCHANT in connection therewith. The Bank will not be liable for any loss resulting from any delay therein. The CARD HOLDER agrees to reimburse the Bank for any amounts that are due from the CARD HOLDER for transactions authorized by him/her even after closing of linkage Account. 21.26 - کارڈ بولڈرکی ژانز پیشن کواس کے عمل ہونے (یابی ادائیں شین میں ین دافل ہونے) کے بعد منسوخ ٹیس کرسکا۔ بینک مشکر مرہنے کی طرف نے ویلکیشن دصول ہوتے ہی کھی کارڈ ٹرانز پیشن کی آر آکا وَٹ ے ڈیبٹ کر لےگا۔ بینک اس موالے ہے ہونے والی کی تاثیر کے نتیج میں ہونے والے کی
 - 21.26 کار ڈو ہولڈر کی آراز بیٹش کو اس کے عمل ہوئے (یائی اوائیں مشین شیں بین وہ انگل ہونے کے بعد منسوق فیمیں کرسکا۔ بینک شکلہ مرچنٹ کی طرف نے فیلیشن وصول ہوتے دی کئی کار ڈر از اور نظر اور میٹ کے اطرف میں موالے کے بعد میں اور میں کار کی مالی کئی ہوں۔ کتھان کے لیے کہ موالے کی اوائی کا اقر از کرتا ہے اکا وجٹ بولڈر پراس کے آراز بیکشنز کی اجازت دینے کی وجڈ سے واجب الا وابور خواہ وہ نسکت اکا وَت کے بعد میں وقا۔ کار ڈو بولڈر بینک کو ایک کئی بھر کے واقع کی اوائی کا اقر از کرتا ہے اکا وَت بولڈر پراس کے آراز بیکشنز کی اجازت دینے کی وجڈ سے واجب الا وابور خواہ وہ نسکت اکا وَت کے بعد میں کئی ہوں۔
- 21.27 If a retailer or supplier makes a refund for a CARD TRANSACTION, the Bank will be refunding the Customer when it receives the retailer's or supplier's proper instructions. The Bank will not be responsible for any delays in receiving such instructions and refunds.
- 21.27 اگرکونگر ٹیلر یا بہائیر کی کاروٹر اوز یکشن کی مدش ریافٹ کرتا ہے قویک ٹیلر ایس ائیر کی طرف سے تعمل ہوایات موسول ہوئے کے بعدائی آقر ریافٹ کر کے گئے۔ پیک ایک ہوایات اور ریافٹ ان کی وسول میں گئی تاخیر کے لیے ذمہ دارٹین ہوگا۔ The CARD HOLDER will be liable for all losses or costs incurred by the Bank as a result of any breach by the CARD HOLDER of the Terms and Conditions contained herein
- and shall reimburse to the Bank all such costs on the Bank's first demand.

 کارڈ ہولڈر بیال دی گا شراکا وضوابل میں سے کسی کارڈ ہولڈر کی طرف سے خلاف ورزی کے نتیجے میں ویک کو ہوئے والے الم انتصابات یا افراجات کے لیے ذمہ دارہ ہوگا اور ویک کے پہلے مطالبے پرائی کتام الشمین ویک کو ایش ویک کو ایش کر سے گا۔
- 21.29 The Bank is not liable in any way for the quality, quantity, sufficiency and acceptability of the goods and/or services and/or subscriptions purchased by the use of the CARD or for any surcharges/subscription fees charged by a MERCHANT or any other breach or non-performance of any CARD TRANSACTION by a MERCHANT.
- 21.30 In the event that the CARD HOLDER'S Account is debited and cash is not disbursed or disbursed shortly when the CARD is used at another Bank's ATMs, the CARD HOLDER will submit a claim for the respective transaction/amount with the Bank. The Bank will only reverse the entry for the claimed amount after verifying such claim with the respective Bank whose ATM was used.
 - 21.30 ۔ اسک صورت میں جہاں اکاؤٹ بولڈر کا اکاؤٹ ویڈ بیٹ کرلیا گیا ہواور کی بینک کیا ہے گیا ایم پرکا رؤاسٹال کرتے پرکیش ماصل نہ ہوا ہو یا کم ماصل ہوا ہو اکاؤٹ بولڈر بینک کے پاس متعافقہ کا رؤائر انڈیکٹن اُرقم کے لیے ایک کیم بھن کرلیا گیا ہوا ورکن بینک کے ساتھ الیے کیم کی تصدیق کے بعد، جس کا اے ٹی ایم استعمال کیا گیا تھا معرف وموی شدہ ورکی شدہ قرک کے لیے انڈری وائیس کر سےگا۔
- 21.31 In the event of the Account being closed or its operations being stopped for any reason whatsoever, it shall be the responsibility of the Accountholder to return the Card to the Bank immediately, and its validity would cease on the date of such closure/stoppage of operations of the Account.
 - 21.31 اسک صورت میں کدا کا وَت بندکیا جار ہا ہویا کسی مجل وجہ سے اس کے آپریشٹررو کے جارہے ہوں سیا کا وَت ہولڈرکی ذِ مدوار کی ہے کہا رافو رافینک کووالیس کرے اور ایسا کا وَت بھڑرو کے جانے کا خاترہ ہوجائے گا۔
- 21.32 The Bank may from time to time, at its discretion, tie-up with various agencies to offer features on the CARD. All these features would be on a best-effort basis only, and the Bank does not guarantee or warrant the efficacy, efficiency, usefulness of any of the products or services offered by any service providers/merchants/outlets/agencies. Disputes (if any) would have to be taken up with the merchant/agency, etc. directly, without involving the Bank.
 - 21.32 ویک کارڈ پنچرز قاش کرنے کے کیےا پی سواید یو پروٹا فو قل تعلق ایجنیزے معاہدے کرسکا ہے۔ بیتا مغیرز بہتریں کوشٹوں کی بنیاد پر ہوں گے اور جینک کی سروس پر ووائیڈ رامر چنش آرا کوشیل ایجنینیز کی طرف ہے بیش کر دو کس پروڈ کش بیار موسر کی کار کردگی ، کفایت ، افا ویت کی گارٹی یا عالت فیس ویتا کوئی بھی تناز صات (اگر کوئی بوں) ویک کی کوشٹال کے بخیر براوراست مرچیٹ کا بہتری کے ساتھ ھے کیے جائیں۔
- 21.33 Any dispute with or complaint against any Merchant Establishment must be directly resolved by the CARD HOLDER with the Merchant. The Bank is not in any manner responsible for any issues regarding goods and services received by the CARD HOLDER, including the quality, value warranty, delay of delivery, non-delivery, non-receipt of any goods or services. It must be clearly understood that the CARD is only a facility given to the card holder, which is made available to purchase goods or avail of services, and the Bank holds out no warranty or makes no representation about the quality, quantity, value, delivery or otherwise, howsoever regarding goods or services, and any dispute should be resolved with the Merchant Establishment directly. However, the CARD HOLDER may report to the Bank with details of the name, location, date and time of the transaction and other details that will assist the Bank in its investigations and possible resolution of the complaint.
- 21.34 All refunds and adjustments due to any Merchant/device error or communication link may be processed manually, and the Account will be credited after due verification and in accordance with Payment Scheme and other networks rules and regulations as applicable. The CARD HOLDER agrees that any debits received during this time will be honored only based on the Available Balance in the Account(s) without considering this Refund. CARD HOLDER also indemnifies the Bank from acts of dishonoring the payment instructions.
- payment instructions. 21.34 - مرجنٹ/ ڈیوائس کی نفطی یا کمیزیکھن نئٹ میں کسی ٹرانی کی جدے تمام ریفٹٹز اورا فی مستمثن پردی طورشل ورآ حد کیا جاسکا ہے اور معتصف استیم اور دیگرنیٹ ورکس کے ااگو آئین اور رسواہد کے مطابق واجب کے اجدائیں کا کاردوائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کی اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کی اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے دروائیں ہے کہ برایات کے اعداق کے دروائیں ہے کہ برایات کے اس کا دروائیں ہے کہ برایات کی کر دروائی کے دروائی کی کردوائیں کے دروائیں کے دروائی کی دروائیں کے دروائی کی دروائی کے دروائی کی کردوائیں کی خواد کر کرائی کردوائیں کے دروائی کردوائیں کے دروائی کردوائیں کے دروائی کے دروائی کردوائیں کردوائیں کے دروائی کردوائیں کردوائیں کے دروائی کردوائیں کردوائ
- 21.35 It would be mandatory for the CARD HOLDER to key in the correct PIN at the time of purchase transaction or sign the Merchant receipt presented to him/her for the authorization of POS transaction. The signature should be the same as on the back of his/her card.
 - 21.35 ۔ کارڈ بولڈر کے لیےان ڈی ہوگا کہ ووٹر یواری کے لین وین کےوقت درست PIN وافل کرے یا POS ٹرانز یکشن کی اجازت کے لیے ڈیٹ کر دومرچنٹ رسید پر دستھا کرے۔ دستھا وی ہونا جا ہے جواس کے کارڈ کے وکھلے مصے پر ہے۔
- 21.36 In addition to these Terms and Conditions, the CARD shall be governed by terms and conditions and operating regulations stipulated by the card payment scheme from time to time.
 - 21.36 ان شراكاد وضوابدك ملاوه كارة كارة محاسف الكيم كالحرف ، وقافو قامقر ركرده شراكاد وضوابدا درآ برينك اصواول كتحت عال ب-
- 21.37 For the security of the Customer, the Bank may impose a daily/monthly limit on Debit Card transactions.

21.38	The services like 'Inter Bank Funds Transfer' (IBFT Facility), 'Utility Bill Payment System' (UBPS Facility), may only be available to the CARD HOLDER on the Bank's own ATMs until the Bank decides to provide these services on other Banks' ATMs.
	21.38 - "انترونیک نندز زرانسفر "(۱۱۶۳)سیولت)، پینیلیٹی مل منصف سسٹم (UBPS سیولت)، کارڈ ہولڈرے لیے وینک کیا ہے؛ اے ٹی ایم پر ہی دستیاب ہوسکتی ہے، جب تک کہ وینک بیندمات دیگر ویٹنوں کے 'اے ٹی ایمز پر فراہم کرنے کا فیصلہ شرکرے۔
21.39	The Bank reserves the right to alter, amend or revise any feature offered through the card and also to alter any of these Terms and Conditions without prior notice to the CARD HOLDER.
	21.39 ۔ بینک کارڈے در میع بیٹ کردہ کسی بھی فیج کوتید میل کرنے ،اس میں تر یم یا نظر ہانی کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے اور کارڈ ،ولڈر رکو پینگی اطلاع کے اخیر ان شراانکا وشوا اور میں کے کو بھی تبدیل کرنے کا حق محفوظ ارکھتا ہے۔
21.40	Use of the CARD after the date upon which any changes to these Terms and Conditions are to have an effect (as specified in the Bank's notice) will constitute acceptance without reservation by the CARD HOLDER of such change. Notification of change may take effect by such means as the Bank may consider appropriate (including but not limited to displaying the change on the ATM screen or enclosing it with the Bank statements or publishing it on the Bank's website or notice board at the branches). 1. **Display** **Display*** **Display**** **Display**** **Display************************************
21.41	The Bank reserves the right to limit the minimum/maximum amount which may be withdrawn each day by the use of the Card and any such limit(s) shall also be subject to availability of sufficient funds in the Account(s). Similarly, the daily minimum/maximum withdrawal limits apply to all ATMs and may vary between different ATMs belonging to different banks/networks/locations.
	21.41 - بینک کارڈ کے ذریعے اکالی جانے والی کم از کمان جانب کے دور میان تعقیق ہوئے ہوئے ہے۔

21.42 - کارڈ کے استعمال کے ذریعے کی جانے دولئی ٹرانز پیشنز کے نور میسے کا اور ڈیادو سے نیادو فرم اور کی ایم کے طیف شدہ حاصل ضرب تک محدودہ ہوئتی ہیں۔ دیک کی ایسے تقصان یا زحت کے لیے ذرو ارتیس ہے جوا کا ؤنٹ ہواڈر کو گلف اے نی ایمزانیٹ کو کسے اور ڈیادو سے کا دو فرانز کیکٹنز کے ذریعے کا دو فرانز کیکٹنز کے دریعے کا دو فرانز کیکٹنز کے دریعے کا دو فرانز کیکٹنز کے دریعے کا دو اور کے معلق کے کہاں شاہونے کی دیدے اضاع پر محتی ہے۔

21.43 The Bank will not be responsible for any cash loss for any reasons what soever after the cash withdrawal transaction is completed by the Accountholder at an ATM. A cash

21.43 The Bank will not be responsible for any cash loss for any reasons whatsoever after the cash withdrawal transaction is completed by the Accountholder at an ATM. A cash withdrawal transaction will be treated as completed if the Bank's records indicate that the ATM has dispensed the money.

21.43 - ویک اکاؤنٹ ہولڈر کی طرف کے بھٹی تک کے گرانز یکٹش محل ہونے کے بعد کری بھٹی کے گئی تصان کے لیے فرماز ٹیس ہے۔ اگر ویک کار ایکٹر ایکٹن کر کرنے کے بعد کری ہوئے گئی ہوئے گ

21.45 The CARD HOLDER also undertakes to pay all taxes, cesses and levies and/or duties levied on CARD transactions by any Government (Federal/Provincial/Local) from time to time.

21.45 - کارڈ ہولڈر کئی بھی مکومت (وفاقی اصوبائی امثانی) کی المرف ہے واللّٰہ قا کارڈ سے لین دین پرعا ئد کر دوقان میکس ہیسر جھولات اور اراؤ ہوٹیاں اوا کرنے کا بھی عبد کرتا ہے۔

شامل دیگرا داروں کے الیکٹرا تک ڈیوائس رقبول کے جانے کے قابل بنا کس سے۔

21.46 The CARD HOLDER further undertakes to pay all BANK charges in respect of issuance/replacement fee of the CARD or PIN and/or service charge, etc. The BANK will be entitled to recover all such charges/fees at prevalent or enhanced rates from the account of CARD HOLDER at any time and the BANK's discretion and no request or claim for refund would be entertained by the BANK.

21.46 - کارڈ ہولڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ ہولڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ بالڈر، کارڈ ہولڈر، کارڈ ہولڈ

21.47 Charges for the usage of ATMs of the BANK or ATMs of participating banks shall be levied according to the Schedule of Charges of the BANK. The Bank shall be entitled to debit the CARD HOLDER's account in respect of these charges.

21.47 - بینک کیا نے اُن ایم بیاشراکت دار میکوں کیا ہے گیا کم کے استعمال کے میار جزیجک کے میار جزیک شیٹرول کے مطابق لگائے جا کیں گے۔ بینک ان جار جزیک حوالے سے کا رڈ مولڈر کے اکا وزٹ کو ڈی بینٹ کرنے کا حتمار ہوگا۔

21.48 Use of card outside Pakistan

21.48 ياكتان عامركارد كاستعال:

While CARD HOLDER may be allowed to withdraw cash from ATMs in foreign countries and also utilize the CARD for payments to MERCHANTS, the Bank may at its
discretion disallow this facility if circumstances arise which in its opinion prohibit it from doing so.

(1) - جہاں کارڈ ہولڈرکو پروٹی مما لک شریائے ٹی ایم سے شن ڈکا لئے کیا جازے دی جاسمتی ہے اور کارڈ ز کورچنش کوادا نیٹیوں کے لیے مجی استعمال کیا جاسمتا ہے جا ہما گرا ہے جال کارڈ ہولڈرکو پروٹی میں ایک بیٹر استعمال کے جاسمتا ہے جان کارڈ ہولڈ کو کرچنش کوادا نیٹر کو سر میں انتہاں کے استعمال کیا جاسمتا ہے جان کارڈ ہولڈ کو کرچنش کو انتہا ہے جان کارڈ ہولڈ کو کرچنش کو انتہا ہے جان کارڈ ہولڈ کی اجازے کی اجازے کر سکتا ہے۔

The CARD cannot be used for effecting remittances for the purposes for which the release of exchange is not permitted under our internal policies and any regulations.
The Bank reserves the right to report such violations to the Regional office of the Exchange Control Department, giving full details. The CARD HOLDER's right to use the CARD in such circumstances would cease forthwith.

(2) - کاوڈ کوالیے مقاصد کے لیے ترسیات زر کے لیے استعمال ٹیس کیا جا سکتا جن کے لیے ہماری واقعی پالیمیوں اور کی بھی شابلوں کے تھے۔ زرمباولہ کے اجرا کی اجازت ٹیس ہے۔ جینک اس طرح کی خلاف ورزیوں کی کھمل تفسیلات کے ساتھ انجیجی سخترول ڈپارٹسٹ کے دیجی کو اللہ عندان میں کارڈا سنتھال کرنے کاحق فوری طور پڑتم ہوجائے گا۔

Usage of the Card outside Pakistan shall be made strictly in accordance with the provisions of the Foreign Exchange Regulation Act, 1947, the rules made thereunder, and the directives/instructions issued by SBP from time to time in respect thereof.

(3) ۔ پاکستان سے اہر کارڈ کا استعمال کتی ہے فارن آئیجینچی ریکیلیٹن ایک ، 1947 کے تحت بنائے گئے قواعداد داسٹیٹ جنگ آف پاکستان کی طرف سے وقافو قاعدری کردور جنمائی کی اجامات کے مطابق کیا جائے گا۔

4. The exchange rate for all foreign currency transactions on the Card shall be decided by the Bank and shall, except in case of manifest error, be binding on the Accountholder.

(4) - کارڈ برتمام غیر کلی کرٹری کے لین وین کے لیےشرح مبادلہ کا فیصلہ چنگ کرے گا اورسوائے واضح فلطی کی صورت شیں، اکا ؤنٹ بولڈراس کا پایئر ہوگا۔

22. FUNDS TRANSFER THROUGH ALTERNATE CHANNEL:

22_ متبادل ذرائع سے فنڈ زی منتقلی:

22.1 The CARD HOLDER's Account will be debited by the Bank on receipt of a Funds Transfer request made via the ATM or any ALTERNATE CHANNEL

22.1 - ائ ايم ياكس تبادل يحيل كاطرف ي فاز زائفرى درخوات موصول موغ يرا كاؤن مولدر كا كاؤن ي قريد كا جاء كي جائك .

22.2 The CARD HOLDER shall ensure that the particulars of the Funds Transfer request are complete and correct so as to enable a successful transfer of funds from his/her Account into the beneficiary's Account.

22.2 - ا کاؤٹ بولڈر بیٹی بنائے گا کے نیٹر زرانسفر کی درخواست کے کوائف درست اورکھل ہیں تا کہ اکاؤٹ بولڈر کے اکاؤٹ بے تنظیم کی کے مقرروا کاؤٹ میں انٹیز ز کی کامیاب منتقل تمکن بنائی جا سکے۔

22.3 Any Funds Transfer request submitted by the CARD HOLDER, shall be irrevocable and deemed correct and binding on the CARD HOLDER and payment shall be made to the beneficiary's Account based on the account number given by the CARD HOLDER.

22.3 - اکاؤٹ ہولڈر کی طرف ہے جم کرائی گئی نشز زفر انسفری کوئی بھی درخواست نا قابل تمنیخ ہوگی اور درست بھی جائے گی اور اکاؤٹ بولڈر پر لا گوہوگی اور اکاؤٹ بولڈر رکی طرف ہے دیے گئے اکاؤٹ ٹیم بریٹی بیٹیٹشری کے اکاؤٹٹ میں اوا تیکی کی جائے گی۔

22.4	While making a Funds Transfer on ATM or any ALTERNATE CHANNEL, if the funds were not transferred to the destined Account as per the transfer request, then the CARD HOLDER will submit a claim for the respective amount with the Bank. The Bank will only reverse the entry for the claimed amount after verifying such claim with the Bank's respective records and if the claim has been submitted by the customer before the 6-month deadline of the transaction.
	22.4 ۔ اے ٹی ایم پاکسی تبادل چیش کے ذریعے فنڈ ٹرانسٹوکر کے وقت اگر فنڈ زیڈرانسٹوکی درخواست کے مطابق مقررہ اکاؤٹ میں ٹرانسٹر نہ ہوئے موں اتو اکاؤٹ بولڈرمتھانڈر قم کے لیے دینک کے پاس ایک تلیم جمع کر داسکتا ہے۔ دینک کے متعاقد ریکارڈز کے ساتھ الیے کام کی آخیدیت کے بعد ہی وہوئی
	شد ورقم کے لیےا نئزی کور بورس کرے گا اورا گرسٹمری طرف سے وہ کلیم ٹراز بیکشن کی تاریخ ہے 6 ماہ کی مدت کیا تدریح کرایا گیا ہو۔
22.5	While making a Funds Transfer on ATM or any ALTERNATE CHANNEL the responsibility for entering the correct account number and other details will be that of the Customer. The Bank shall not be responsible for the entering of incorrect account number on the part of the CARD HOLDER, but in the event of the CARD HOLDER requesting a reversal and admitting to entering the incorrect account number, the Bank may at its discretion and as per its policies and procedures reverse the transfer. However, notwithstanding the above, it is clarified that the Bank shall only make the reversal if it is first able to recover the amount from the beneficiary and the receiving Bank. من المنظم ال
22.4	وصول كرنے عمر كام ياب ووجائے گا-
22.6	Receiving Banks may credit received funds to the beneficiary's account at different times, and the Bank shall not be responsible as to when the transferred funds will be credited to the beneficiary.
	22.6 ۔ وصول کندہ وینکس کی مختلف اوقات میں وصول شدہ وفنڈ زعطشری کے اکاؤنٹ میں کریٹرٹ کے بیں اور دینک اس کے لیےذ مدارنین ہوگا کہ نقل شدہ فنڈ زحقیقا کب بنطیشری کے اکاؤنٹ میں کریٹرٹ کے بیاکونٹ کی معاملے کے بیاکونٹ کی معاملے کے بیاکونٹ کی دوستان کے بیاکونٹ کی معاملے کے بیاکونٹ کی معاملے کی معاملے کی معاملے کی معاملے کے بیاکونٹ کی معاملے کے بیاکونٹ کی معاملے کی معاملے کے بیاک کی معاملے کے معاملے کی معاملے کے معاملے کی مع
22.7	The Rank shall not be responsible in any circumstances if any receiving Rank fails for any reason to pay the beneficiary

22.7 The bank shall not be responsible in any circumstances in any receiving bank rails for any reason to pay the beneficially.

22.8 The CARD HOLDER shall pay all service charges, transaction fees and/or any other charges related to the Funds Transfer, which may be imposed by the Bank or by the beneficiary's Bank.

22.8 - کارڈ بولڈرفٹڈ زے حفل قام مروس جارجز برانز یکش فیمی اور ایا ٹرانسفرے مفلق دیگروئی جارجز اداکرے کا جو بینک پاطیفشری کے بینک کی طرف سے الا کو کیے جاسکتے ہیں۔

23. UTILITY BILL PAYMENT SERVICE THROUGH ALTERNATE CHANNELS:



23.1 The CARD HOLDER hereby authorizes the Bank to accept instructions given to the Bank by him/her through the ATM or any ALTERNATE CHANNEL to debit the CARD HOLDER'S Account to pay the DESIGNATED UTILITY PROVIDER.

23.2 When the CARD HOLDER uses the CARD on the Bank's ATM or any ALTERNATE CHANNEL or gives instructions through ALTERNATE CHANNEL for paying Utility Bills, then partial payment of the amount may not be allowed.

23.3 The CARD HOLDER accepts that the Utility Bill Payment Service may not be available at certain times in the month, and the CARD HOLDER agrees that in such circumstances, the CARD HOLDER shall make the payment to the DESIGNATED UTILITY PROVIDER directly and that the CARD HOLDER shall not hold the Bank liable for non-provision of the Utility Bill Payment Service.

23.4 The CARD HOLDER agrees that the Bank retains the absolute discretion not to carry out such instructions for whatever reason and that the CARD HOLDER shall not hold the Bank liable in any way whatsoever for failing to carry out such instructions. The CARD HOLDER accepts and agrees that the Bank provides this Utility Bill Payment Service at the CARD HOLDER's own risk and that the Bank shall not be held liable in any way whatsoever for non-provision of the Utility Bill Payment Service or failure to carry out the instructions in whole or in part. The CARD HOLDER agrees that the Bank shall not be responsible for any delay in the execution or non-executions of instructions that are in the Bank's opinion unclear or Invalid or that the Bank deems non-executioner.

23.5 The CARD HOLDER agrees that the Bank is under no obligation to provide remittance advice or receipt to the CARD HOLDER, representing the payment of the bill(s) and that only an approval number will be given near the end of successful payment through the Utility Bill Payment Service as confirmation of receipt of instructions.

23.6 The CARD HOLDER hereby accepts and agrees that the Bank shall not be held liable for any failure or delay or error on the part of the DESIGNATED UTILITY PROVIDER to record and effect any payment that the CARD HOLDER instructs the Bank to make using this Utility Bill Payment Service.

23.7 The CARD HOLDER agrees that the Bank's records of the transaction processed through this Utility Bill Payment Service will be final and binding and that the CARD HOLDER shall not later deny the validity of the transactions made using this Utility Bill Payment Service.

23.8 The Accountholder accepts that any Card transaction information appearing on the ATM or a printout issued by an ATM to the Accountholder shall not constitute any receipt or acknowledgment by the Bank or evidence of the correctness of the Card transaction, but merely a memo based on the Accountholder's instructions. In the event of the Accountholder disputing any Card transaction made by the use of the Card, the Bank shall not be liable to disclose its internal records to the Accountholder and a statement as to the correctness of the Card transaction by the Bank shall, except in case of manifest error, be accepted as conclusive and shall be binding on the Accountholder.

23.8 - ا کا وَت جوالڈرتسلیم کرتا ہے کہ کی اے ٹی ایم پر خوروار ہونے والی کارڈ ٹرازز یکشن کا کو ٹی معلومات یا اکا وَٹ جوالڈر کو جاری شدہ پر نے آئی کے بالے دائی کی کارڈ ٹرازز یکشن کی کارڈ ٹرازز یکشن کو تقازع شرائے جانے کی صورت میں جیکا ہے اعزال ریکارڈ زا کا وَٹ جوالڈر کی کا پر نڈیس جوالار کی ایم ڈٹرازز یکشن کو تقازع شخرائے جانے کی صورت میں جیکا ہے اعزال ریکارڈ زا کا وَٹ جوالڈر ریکا اور مین کی المرڈ ٹرائز میکشن کو تقازع شخرائے جانے کی صورت میں جیک ہے است استرائے کے کہ کو ٹرائز میکشن کو تقازع شخرائے کا دور اس کی بیندی اکا وَٹ مور کی ایک کا در ٹرائز میکشن میں استرائے کا کہ کو ٹرائز میکشن کی انداز میں انداز میں انداز میں انداز میں کو ٹرائز میکشن کو تقازع شخرائے کا کو ٹرائز میکشن کو ٹرائز کیکشن کو ٹرائز کو ٹرائز کیکشن کو ٹرائز کو ٹرائز کو ٹرائز کیکشن کو ٹرائز کر کر ٹرائز کر کر ٹرائز کو ٹرائز کیکشن کو ٹرائز کر ٹرائز کو ٹرائز کر ٹرائز کر کر ٹرائز کر کر ٹرائز کر کر ٹرائز کر ٹرائز کر کر ٹرائز کر ٹرائز

24. SMS ALERT FACILITY:

24_ السائم الس الركس وات:

24.1 The Customer hereby subscribes to the SMS Alert facility of the Bank, whereby the Customer shall receive Short Messaging Service ("SMS") alerts on the Customer's Mobile Phone Number in the form of customized messages. The Customer shall not be able to undertake any transaction through the SMS Alert facility. The SMS alerts shall only be sent to the mobile phone number, which has been specifically provided by the Customer for the purposes of these clauses. (authorized mobile network)

24.2 Such SMS alerts will be available to the Customer only if the Customer is within the cellular service range of the particular cellular service provider of the Customer.

24.2 - ایسےالیں ایم ایس الٹس تمثم کوصرف ای صورت میں دستیاب ہوں گے اگر و فضوص تیلولرسر دس پر دوائیڈر کی تیلولرسر دس کی حد کے اعد ہوں گے۔

24.3	If the Customer suspects that there is an error in the information contained in the SMS alert sent to him, he/she shall inform the same to the Bank as soon as possible and the Bank shall endeavor to correct the error wherever possible, on a best effort basis.
	24.3 - اگر تستر کوشیہ ہوکہ اے بیسیج سے ایس ایم ایس الرے میں موجود معلومات میں کو فی تنظی ہے ، آو وہ مکنہ مدیک جلدا زجلہ بینک کواس کی احلاع دیک اس کی احلاع دیسک کے اور بینک اس لفلنی کو درست کرنے کی جمکن کوشش کر ہےگا۔
24.4	The Customer agrees that the SMS Banking Alert facility provided to the Customer is an additional facility for his/her convenience and is susceptible to delay error, omission and/or inaccuracy. The Customer shall not hold the Bank liable for any loss, damages etc. that may be incurred/suffered by the Customer on account of the SMS Banking Alert facility.
	24.4 - سستر اقر ارکرتا ہے کہ سنر کوفر اہم کردوائیں ایم ایس فیسیلیٹن اس کی سیولت کے لیے میریا کردوائیک اضافی سیولت ہے جوتا ٹیر العلمی بغظت اورا یا فیروز تھی کے حوالے ہے حساس ہے کسٹر ایسے شمارے یا تصانات کے لیے دیک کوفر مددار فیسیلیٹن اس کی سیولت کے لیے میریا کردوائیک الریفیسیلیٹن کے حوالے ہے۔ برداشت کرنے بڑے بول۔
24.5	The Bank shall not be liable for any unauthorized use/access to the information and or SMS alert sent by the Bank to the Mobile Phone Number of the Customer or for fraudulent duplicate or erroneous use/misuse of such information by any third person.
	24.5 - بینک کی طرف سے مسلم سے موباکل آن نہم رچیجی گئی کی معلومات اور پالیں ایم الیں الرث کے باا اجازت استعال ارسانی پاکسی تبییرے فریق کی طرف سے اسے معلومات کی دھوکا وی کے ذریعے فقل سازی پاللہ اُ ب جااستعال کے لیے ذریدوں ہوگا۔
24.6	The Customer hereby authorizes the Bank to send promotional messages including the products of the Bank, greetings or any other messages the Bank may choose to send from time to time. The Customer agrees, unconditionally and irrevocably, that such messages/calls made by the Bank or its agents will not be considered as a breach of privacy. 24.6 - مستمر بذراجي الدينك ووقا في تاريد وطنل مسجور شمول ويتك كي روؤ نس الجرف التي يقالت الحاري المستحر المقال المان المستحرب ال
24.7	The Customer acknowledges and accepts that the Services being provided are dependent on the infrastructure, connectivity, and services being provided by the Telco within and outside the country and that the timelines and accuracy of the information sent by the Bank will depend on factors affecting the Network within and outside the country. The Bank shall not under any circumstances whatsoever, be liable for non-delivery or delayed delivery of information nor for error, loss or distortion in transmission of information to the Customer.

24.7 - تحضران بات کوشلیم اور قبول کرتا ہے کہ فراہم کی جانے والی مروسز کا اتھار انظرا سنز کی گراہ ررابط اور کیکون جانب ہے پاکستان کی اعراد رابط اور کیا ہے اور میروسز کے اعراد ررابط اور کیکون خرائی کو اور درابط اور کیکون خرکوفر ابھی محضر میں میں کلفظی انتصان پا بھل کا اے ذر مدوانہ میں ہوگا ہور دراہیں ہوگا اور شدی ان معلومات کی مشرکوفر ابھی محضر میں میں کلفظی انتصان پا بھل کا اے در مدوانہ میں ہوگا ہور کہ کا خدوانہ میل کو خدوانہ کی میں ہوگا ہور کہ کا خدوانہ کی میں ہور کے کو خوانہ کی کھر کو کردو میں میں کہ کو خوانہ کی جانب ہور کہ کو خوانہ کی کو خوانہ کی کھر کو خوانہ کی کھر کو کہ کو کو کہ ک

The customer shall be solely responsible for intimation to the Bank for any change in the phone number. In case the customer changes his/her authorized mobile number and does not inform the Bank, The bank will continue to send SMS alerts at the authorized mobile number provided by the customer.

24.8 - فون نبر بين کئي تند کي کاهلاع جنگ کودينا تھا کشمري فر مداري ہوگا۔الي صورت بين که کشمرانا مجاز موبال فون نبر تبديل کرنا کرتی ہے اور جنگ کاهلاع نبين ويتاد جن ، چنگ کشمري خاتم کردومو بالل نبر برايس ايم ايس الرس پيجينا جاري رڪھا۔

The customer acknowledges that only one mobile number can be registered against an account.

24.8

24.9 - محشراقراركرتائ كداكداكا ون كمقائل صرف ايك موبالل فبررجشر وال

In addition, Free SMS alerts also be sent to customers through both SMS and e-mail (where e-mail IDs are available) for all International and Domestic digital transactions 24.10 including but not limited to ATM, POS, Internet Banking Transaction prescribed by SBP from time to time.

24.10 - اس کے ملاوہ تام میں الآقر ای اور مقامی ڈیٹیٹل لیٹن وین کے لیے الیس انکارائس اورای ممسل (جہال ان میسل آخی ڈی وہتا ہے جس کر ایک عاصر ان میں اور قول کے ذریعے منف الرقس مجی پہنچے جا کمیں کے بیٹمول کیٹن بیا صدائے آباء کی ادامائی مناز نہیں پیکنگٹ فراز ایک میں فرن کے سے دوگا فو تا تھو جو تاکر دوریگر ٹرانز پکشنز کے مقابل بھی ملت ایس ایم ایس الرٹس بیسے جا کس ھے۔

24.11 The services being provided by the Bank in relation to mobile phone banking facility may be temporarily suspended at any time for the purpose of carrying out repair and maintenance work in respect thereof, such suspension may also be carried out with respect to any security procedure required to be followed by the bank.

24.11 - موبال فون بينكنگ كيار بي بينك كياب بياب بي وازيم كي جانب بيليات كسي مجي وقت مرمت اومينتيتس كي امول كيليا عارض الحديم على جائتن جي - بيرومز وينك كيليالازم كي ينك وفي ليل وازي كيار كي ذا في كساسله يرم مجي معطل كي جائتن جي -

24.12 The customer acknowledges that the services of the Bank will be implemented in different phases and that the Bank may decide to add certain facilities in addition to the Services already provided. Conversely, the Bank may in its absolute discretion decide to cancel or remove any part of or the entire services being provided to the customer at any time without prior notice in respect thereof.

24.12 - مسلم اس بات کوشلیم کرتا ہے کہ بینک کی سرومز تلف مراحل ہیں فراہم کی جا میں گی اور بینک آگر جا ہے تو پہلے ہے فراہم کی جانے والی ہوایات ہیں بعض و گھر سموایات کا اضافہ بھی کرسکتا ہے۔ اس کے بینک میں بینک کی سرومز تلف مراحل ہیں فراہم کی جانے سے فراہم کی جانے والی ہوایات ہیں بعض و گھر سمون ہائے سی کرسکتا ہے۔ اس کے بینک میں بات کا کل طور پر معنون ہائے سکر و سرومز کے سی حصد یا اسے کمل طور پر منسون ہائے سم کردے جوکہ

24.13 The Services being offered by the Bank shall be subject to charges as provided in the Schedule of Charges (SOC) of the Bank, which may be revised from time to time and communicated through revised/latest SOC. Further, the Customer shall be liable for payment of aforementioned services and/or such airtime or other charges which may be levied by the Telco or the Bank in connection with receiving the Alerts. In the event that the Customer is required to make any payment in connection with the use of the Services, the Bank shall have the right to debit the Customer's Account(s) with the Bank. However, in case neither the customer pays the charges nor sufficient balance available in his/her account, the Bank reserves the right to suspend the Services without any prior notice.

24.13 - بینک جانب سے فراہم کی جانب سے فراہم کی جانے وائی میسرومز وینک کے شیڈیول آف جارج (SOC) میں دیے گئے جارج سے شروط ہوں جن میں وقا فو قارتر مم کی جاستی ہے اور ترمیم شدہ/تاز وترین SOCک ذریعے ان کی اطلاع دی جاتی ہے۔ مزید برآ ک سفر ذکورو وثر انداورا ہا کی امیز تائم یا دیگر جارج ک ادائی کے لیے ذر درار ہوگا جولیکو بایٹ کی طرف سے الرائس وصول کرنے کے حوالے ہے ما کد کیے گئے ہوں۔ ایسی صورت میں جب کداس مروس کے سلمد میں کشم کوئٹری بھی خم کے جاریز بینک کوادا کرنے ہوں تو پینک کوسٹر حاصل ہوگا کہ دویتک کے پاس موجود کشم کرے انکاؤنٹری) میں ہے یہ رقم منها کرلے۔ تاہم اگر مشمر جار بززگی اوالیکی ندکرے اور نداس کے اکا ؤنٹ میں خاطر خواہ پیلنس موجود ہوؤ پینک میں پینگی اطلاع کے بغیر غدیات معطل کرنے کا پی محفوظ رکھتا ہے۔

25 - فون بينكنگ (آئى وى آرسروسز)/اى الميشمنش فيسيليشي: 25. PHONE BANKING (IVR SERVICES)/E-STATEMENTS FACILITY:

25.1 That the bank is irrevocably authorized and instructed to accept all instructions received by the Bank via Voice Instructions or the telephone or keystrokes on the Interactive Voice Response (IVR), Mobile, Internet and Website banking and may rely conclusively on the authenticity of and due authorization for any such instruction and regard the same as emanating from me, the customer, where the issuer of such instructions correctly provides such information for identification purposes as is contained in the subscription form attached hereto, as may be requested by the bank, including but not limited to:

25.1 - برکہ بینک کوٹا قائل تنتیخ طور پرمجاز مانا جاتا ہے اور جایت دی جاتی ہے کہ پینک کوسوتی جالیات یا ٹمل فون کے ذریعے یاا تو ایکٹیوواکس رسانس (آئی وی آر) پر کا اسٹروکس بھوپاک واعزیت اور ویب سائٹ کے ذریعے موصول ہونے والی تمام جالیات کو تبول کرے اور ایک کی جایت کومیر کی طرف سے موصول شده جایت کی درنظی اوراجازت برحتی طور براهتبارکرے، جہاں اس طرح کی جایات جاری کرنے والاشاختی مقاصد کے لیےائے معلومات فراہم کرتا ہے جو بیال خسکت سوسکر کاثن کے مقصد کے لیے فراہم کی تیں ، جن کی بینکہ کی طرف سے درخواست کی جاسکتی ہے بشول کیکن بنا حد:

a. The customer's Computerized National Identity Card number(CNIC)

الف يستمركا كيميوثرائز وقوى شافتي كارونمبر (CNIC)

b. The Personal Identification Number(PIN), Telephone Personal Identification Number(TPIN) or password, as the case requires, is issued by the Bank to the customer for being able to verify the identity of the Customer and for the customer to validly issue an instruction for availing any services over any of the Electronic channels. ب- فاتی شناختی نبر (PIN-۲) پلیان وز اتی شناختی نبر (PIN-۲) پلیاس ورژه جیسیا کد معاشے کا قاضا مور بند چند کی سارف ہے کیا کہ شاخت میں میں بھی کہ معاشر کا جاری کیا جاتا ہے تا کہ دومشرکی شناخت کی تصدیق کر تھے اور کہ میسیا

The Bank shall be, at its own discretion, at absolute liberty to refuse or accept or give effect to any instructions given verbally, if in the sole opinion of the Bank, the 25.2 authenticity of such instructions is doubtful or the Bank is otherwise unable to give effect to the instructions for any reason whatsoever.

25.2 - بینک، اپن صوابدید پر زبانی طور پردگائی کی جی بدایات سے اٹاریا تجول ندکر نے یا اس پڑل درآ ند ندکر نے کا ممل آزادی رکتا ہے، اگر جینک کا داعدرائے ہیں اسک جایات کی صداقت مشکوک ہے یا پینک بصورت دیگر کی جی وید ہے جایات کی تھیل ہے قاصر ہے۔

The customer accepts full responsibility for keeping the security information furnished in the subscription form secure and further agrees: 25.3

25.3 - كشفرسسكريان فارم بن وي في سكور في معلومات ومخوظ ركيني كالمل ذمدواري قبول كرتاب، اورمزيدا تفاق كرتاب:

a. Not to keep his/her Personal Identification Number (PIN)/Telephone personal Identification Number (TPIN)/Password in a form that can be easily identified as a personal Identification Number (PIN)/Telephone Personal Identification Number (TPIN)/Password.

الل ۔ اس کا ذاتی شاخی نبر (PIN) نیل فون ذاتی شاخی نبر (TPIN) میاس در داری هل میزین دیگاہ ہے آسانی ہے ذاتی شاخی نبر (PIN) نیل فون ذاتی شاخی نبر (TPIN) میاس در کے ساتھ ہے اسان ہے داتی شاخی نبر (PIN) نیل فون ذاتی شاخی نبر (TPIN) میاس در کے طور پر شاخت کیاجا تھے۔

b. Not to voluntarily disclose his/her Password to any other person.

ب- سمى دوسر الخض يردضا كارانه طوريراينا پاس ورد ظايرتين كرے گا-

c. Not to negligently or recklessly disclose his/her Personal Identification Number (PIN)/Password.

ت - خفلت بالايرواي سايناذاتي شاختي نمبر(PIN) باس ورؤسمي يرطا برثيس كرساكا-

d. To notify the Bank, immediately, if the Customer's Personal Identification Number (PIN)/Password has been lost or has become known to someone else.

د۔ اگر مشرکاذاتی شاختی نمبر (PIN)/ یاس در ڈکھو گیاہے یا کسی ادر کو معلوم ہو گیاہے ، تو بینک کوفوری اطلاع دے گا۔

25.4 The instruction given in terms of this mandate shall at all times be legally binding and enforceable against me/us. I/we waive all rights and remedies to challenge or dispute any instruction executed by the Bank in compliance with the terms of this mandate.

25.5 The Bank has the sole discretion to levy fees/charges for any of the various services offered by the Bank and mentioned in its Schedule of Bank Charges.

25.5 _ ينك كوا في المرف سے بيش كردواللف خدمات ميں سے كسى كے ليے فيس أوار لا لك كا كلم القيار ہے اوراس كا ينك جار الز كے شائد وال ميں ذكر كيا كيا ہے۔

25.6 No warranties of any kind, whether expressed or implied, are made in respect of telephone or keystrokes on the Interactive Voice Response (IVR), Mobile, Internet and Website banking, including in respect of the performance, quality, security, content, information availability, accuracy, safety or reliability of telephone or keystrokes on the Interactive Voice Response (IVR), Mobile, Internet and Website banking.

25.6 - ٹیلیفون پاانٹرا کیٹرودائس (IVR)، موبائل، انٹرنیٹ اور ویب سائٹ بیٹکنٹ پر کی اسٹروکس سے حوالے ہے کمی تھم کی واضع پافرینی وارعیوٹیس وی جا تھی،جس بھی ٹیلیفون پاانٹرا کیٹرودائس رسپانس (IVR)، موبائل، انٹرنیٹ اور ویب سائٹ بیٹکنٹ پر کی اسٹروکس سے حوالے ہے کمی تھم کی واضع پافرین میں ان انٹریٹ کے انٹروکٹ کے اسٹروکس کے حوالے ہے کہ تھا۔ معلومات کی دسٹایلی، درخلی جھانا موادر معلومات کی دسٹایل، درخلی بیٹنی شائل ہیں۔

25.7 The Bank shall not be held responsible if the Interactive Voice Response (IVR), Mobile, Internet and Website banking remains unavailable from time to time due to routine maintenance or emergency repairs or because of the unavailability of any electricity, telecommunication system and networks or any other reason beyond bank's control.

by failure of equipment, electronics, communication or similar mechanical failures or by misrouting information, industrial dispute or other causes beyond the Bank's control.

25.8 - کسی بھی شرائز کیشن کے زیو نے یا فلاطریقے سے کیے جانے کی ہویے، جو براہ راست یا بالوا سلطور پرآ الات، الیکٹر آئٹس مواصلات یا ابی طرح کی مکھین کل فرانی یا معلومات کی فلارونگ منتق تناز ندیا دیک کے شرول سے باہرو مگر وجو ہات کا تھیے ہو، کشر کو ہونے والے تنصان کے لیے دیک کوؤ مدوار نیس

25.9 The customer hereby permits and authorizes the Bank to use Voice Recording and to record any IVR keystrokes, Mobile keystrokes, Internet Banking and Website keystrokes along with all verbal communications with the Bank's Phone Banking Staff to continue evidence of the instructions communicated by the customer.

25.9 - اس کے ذریعے سلم ویک کو جازت دیتا ہے اور افتیار دیتا ہے کہ دو مسلم کی طرف پڑٹھائی گئی ہدایات کے ثبوت کوآ گئے بڑھانے کے لیے ویک کے فون اشاف کے تمام زبانی رابطوں کے ہمراہ واکس ریکارڈ گئے استعمال کرے اورکوئی آئی وی آ رکی اسٹرو کس برمو کی سروکس کی اسٹرو کس دیکارڈ کرے۔

25.10 The Bank may (but shall not be obliged to) record the telephone instructions in writing and/or tape recording and/or other methods, and such record of any instruction shall be conclusive and binding to the customer. The Bank may in addition require the Customer to execute such other documents as may relate to the services or any such instruction given by the Customer, and the customer agrees to execute all such documentations as may be required by Bank in this regard

25.11 The customer acknowledges and accepts that he/she shall have no claim against the Bank on account of the Bank relying on this mandate and any instruction given in terms hereof, and irrevocably agrees to indemnify and keep the Bank safe and secured against any and all direct or consequential losses, cost damages, expenses, claims, litigation or objections of any nature whatsoever arising out of the Bank acting upon this mandate.

25.11 ۔ تسٹم ریشلیم کرتا ہے اور قبول کرتا ہے کہ ویک کی طرف سے اجازت نامے اوران شراکط میں دی گی جایا ہے پر اتھمار پر ویک کے خلاف کوئی دموی ٹیس کرے گا کرے گی اور نام تائی سنتی خور پر ویک کوالے ہے کہ بھی اور تمام بابابعد کمی بھی اور تمام براہ دراست خساروں ، الاگرت کے نصابات ، اخراجات ، وجودل ، قانونی چارہ جونی کی کھی فوجیت کے امتر اصاب ہے دیک کوخواہ اور مامون رکھنے کا اقرار مامون رکھنے کا اقرار کرتا ہے جواس اجازت نامے مرحل کرنے انسے کے کیک کرنے ہے۔

25.12 The Bank may at any time terminate this mandate by notice in writing to the Individual customer directly or by addressing such notice generally, without assigning any reason thereof. The customer may terminate this mandate by written instructions in original only, and such termination will only become effective on the 7th calendar day following the receipt of such original written instructions. Any banking services instructions or otherwise given by the customer prior to the final termination shall be executed and continue to be held valid and irrevocable.

25.12 - ویک کی بھی وقت براہ راست انٹرادی کشمرکو تو رپی طور پر نوشن و سے کریا اس نوشن کو صام طور پر جاری کر کے ،افٹر کو کی وجہ بتائے اس اجازت نائے کو شتح کرسکتا ہے۔کشران اجازت نائے کو معرف اصل تحریری جانب سے تعدم معظی ہے تھا وی کئی ویکنٹ سروس کی یاد تھر جانے کا واجہ کے جانے گا۔

25.13 The customer acknowledges that the issuing of verbal instruction in accordance with this mandate for utilizing any of the services through such verbal telephone instructions, involves inherent risks, including but not limited to Risks associated with fraud and unintended/erroneous instruction which the Bank cannot eliminate. Customer's use of Phone banking or any of the electronic banking services offered by the Bank implies that he/she fully understands the limitations and inherent risks of verbal and keystrokes based instructions for carrying out financial transactions and agrees to the conditions of use in force at the time. The customer hereby absolves the Bank from all responsibility and accepts any risks associated with the execution of instructions in accordance with the mandate.

المحال المعالم المعال

25.14 For availing any service that may from time to time be made capable by the Bank of being availed by the customer through verbal telephonic instructions in accordance with this mandate, the customer will comply with all the requirements and guidelines issued by the bank from time to time, either specifically or generally which will be binding on the customer.

25.14 ان اجازت: اے کے مطابق زبانی ٹیل فو تک جایات کے ذریعے مشمری جانب ہے وقا فو قنا مامسل کی جانے والی کی مجی سروی کو حاصل کرنے کے لیے بسشر پرینگ کی جانب سے وقا فو قنا عموی اور ٹیم جانات کی ایس کر انگری ہوگری کو انگری ہوگری گا۔

25.15 The services shall not be available in respect of a joint account, which requires two or more individuals or authorized signatories to jointly give instructions relating to that account(s). However, the services shall be available to joint accountholders, with a single signatory option or the option of "either or survivor".

25.15 - ایسے جوائٹ اکاؤٹ کے حوالے ہے ضدمات دستیاب ٹیمن ہوں گی ،جس میں دویا دو سے زائدافراو یا مجاز دستھا کرنے والوں کومشتر کہ طور پراس اکاؤٹ سے متعلق ہولیات دینے کی ضرورت ہوتی ہے۔ تاہم ، ایسے جوائٹ اکاؤٹ ہولڈرز کے لیے خدمات دستیاب ہوں گے جہاں واحد دستھا کتکہ وسیا "دونوں میں سے کوئی آئی بابتید جیات" کے کائٹن ہوں گے۔

25.16 The customer shall ensure that there are sufficient funds in the customer account(s) for the purpose of implementing any telephone or other instructions like the creation of pay order or duplicate bank statement etc. and the Bank shall not be liable for any consequences arising out of the Bank's failure or delay in implementing such instructions owing to sufficient funds.

25.16 - تسمر بذريعه نيل فون إد گرجايات وشناسية رؤريا فالحييب ويك اشينت وفيروي تفيق برخل درآيد كي اين منت وفيروي تفيق برخل درآيد كي اين منت وفيروي تفيق ما درآيد كي اين منت وفيروي تفيق برخل درآيد من كان فترزي موجود في تفيق بدائي ويناك اين التي اين منت وفيروي تفيق من من التي كي كي كي ينت ومدوار فين موجود

In consideration of you (the Bank) agreeing to act on my (the customer's) instructions sent by facsimile and/or by any other means notwithstanding that such message may be unauthenticated by a password control and notwithstanding any provision of the Custody agreement (or whichever of the clause going to be put in) to the contrary, we, on behalf of ourselves and our successors in title and assigns, hereby agree and undertake to indemnify you and keep you fully indemnified against all losses, costs, damages, claims, actions, proceedings, demands and expenses that you may suffer, incur or sustain as a result thereof.

25.17 ۔ آپ (بینک) کی طرف سے میری (سمنری) لیکس اور ایا بھتجی تئی ہدایات پڑس کرنے کے لیے رضامندی کو مذظور کتے ہوئے ، خواہ اس طرح کے پیغام کی پاس ورڈ کنٹرول کے ذریعے تھدایتی ندگی جاہدے کی کئی شرائے ہوگئی ہوایات کی مختل مرتب کے بیکس جو بھی میں اور اندرا ہوائے میں مقدوں اور اندرا جائے ہوگئی مقدموں ، تقاضوں اور اندراجات کے مختل شمل معاوضہ دینے کا اقرار اور مبدکرتے ہیں اعمال ، کاروائیاں ، مطالبات اور اندراجات ، تقصان میں مقدموں ، تقاضوں اور اندراجات کے خلاف شمل معاوضہ دینے کا اقرار اور مبدکرتے ہیں اعمال ، کاروائیاں ، مطالبات اور اندراجات کے خلاف شمل معاوضہ دینے کا اقرار اور مبدکرتے ہیں اعمال ، کاروائیاں ، مطالبات اور اندراجات کے خلاف شمل معاوضہ دینے اندراجات کے خلاف شمل معاوضہ دینے کے اندراجات کے خلاف شمل معاوضہ دینے کے خلاف شمل معاوضہ کے مقدم میں مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کے مقدم میں مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کے مقدم میں مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی مدالت کی مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی مدالت کی مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کے خلاف شمل معاوضہ کے مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی مدالت کی مدالت کی مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی کہ مدالت کے خلاف شمل معاوضہ کی مدالت کی مدالت کی مدالت کی مدالت کی مدالت کی مدالت کے خلاف شمل کے خلاف شمل کی مدالت کے خلاف شمل کر اندراجات کے خلاف شمل کے خلاف شمل کی مدالت کے خلاف مدالت کی مدالت کی مدالت کے خلاف مدالت کے خلاف کے خلاف کے خلاف کے خلاف کر مدالت کے خلاف کے خلاف کے خلاف کے خلاف کی مدالت کے خلاف کے خلاف کی مدالت کے خلاف کے خلاف کو مدالت کے خلاف کے خلاف کے خلاف کی مدالت کے خلاف کے خلاف کے خلاف کے خلاف کر مدالت کے خلاف کر مدالت کے خلاف کے خ

25.18	The rules and regulations are in addition to and not in substitution of any other agreements, mandates, terms or conditions relating to the customer's account wi	ith the
	Bank and shall apply to any instructions given by the customer in relation to any account of the customer with the Bank.	

25.19 In the consideration of your agreeing to send my account statement as per the frequency required by me/us on my e-mail address, I/We hereby unconditionally agree that all statements sent by you for your above-mentioned accounts shall be accepted and upheld by me/us as correct.

25.20 In the event, if the customer is enrolled for issuing eStatement, the Bank will send eStatement as per SBP's BPRD circular No. 02 Dated January 06, 2010, upon receipt of comment from the accountholder(s). In the absence of the customer's consent, the customer will continue to receive the paper-based statement of the account as per the SBP guidelines and regulations in the matter applicable from time to time.

25.21 In the case of disputed transactions, the customer shall remain responsible to notify the Bank's Phone Banking Service 111-113-442 or visit the Bank's branch within 15 days of the statement date failing which it shall be deemed conclusively that the customer has accepted the eStatement and or paper-based statement to be true, accurate and correct in all respects.

26. STOP PAYMENT INSTRUCTIONS:

26.1 The Bank may accept stop payment instruction from the Customer if a cheque is reported lost or stolen, provided the necessary details of the lost/stolen cheque are given by the Customer and the cheque is not already paid before receiving such instruction. Where the Customer verbally gives the stop payment instruction, he/she shall immediately send to the Bank written confirmation by any expeditious means. The Customer agrees to fully indemnify the Bank against any loss, damages, claims, demands, costs and expenses (including legal expenses) arising or incurred as a result of acting on the Customer's stop payment instruction.

26.2 The Bank will record the instructions from the customer to stop payment on cheques but can not accept any responsibility in case such instructions have not been properly communicated to the Bank.

27. CUSTOMER'S COVENANTS, WARRANTIES & REPRESENTATIONS:

27_ كشمرك معامد، صانتي اورنيابتين:

27.1 The Customer hereby confirms, represents and warrants that:

 The Bank, as it acts in compliance with the instructions, shall have no further duty to verify the identity of the person issuing the instructions. Provided, however, that the Bank, at its sole discretion, shall have the right to refuse at any time the execution of any instruction.

ii. The customer shall be bound by any/all instructions issued by the customer or purporting on their face to have been issued by the customer and accepted by the Bank.

iii. The customer shall at all times maintain clear and sufficient funds in the Account in order for the bank to put into effect the instructions or effect transfer or withdrawal of funds. The bank is under no obligation to honor any instruction unless there are sufficient funds in the account.

iv. The bank is entitled to levy any charge on the services in accordance with the schedule of charges applicable from time to time.

v. Instructions shall be deemed irrevocable and binding on the customer upon transmission by the customer.

vi. The Bank reserves the right without prior notice to cancel or decline to execute any instruction without assigning any reason

vii. The Bank reserves the right to accept and act upon the instructions notwithstanding that such instruction may conflict with any other mandate or instruction given by the customer to the Bank.

27.2 The customer may use an ATM card for availing of ATM Services and Telephone Banking Services.

27.3 The transactions in respect of the ATM services shall be governed by the ATM terms and conditions.

27.4 The ATM services shall be availed to the ATM Debit Card Holder by the utilization of the PIN in the manner prescribed for any transaction.

28. TELEPHONE BANKING SERVICES:

28_ ئىلى نون بىنكنگ سروسز:

3.1 The terms and conditions mentioned herein shall also apply to all transactions, authorizations, mandates and instructions via telephone banking using TPIN.

28.2	The Customer acknowledges that the Telephone Banking services that may be provided by the Bank at its discretion involve inherent risks including but not limited to risk
	involving fraud and unintended/erroneous instructions, which the Bank cannot be responsible for or eliminate. The customer hereby exempts the Bank of all responsibilities
	and accepts any and all risks associated with the use of the Telephone banking Services. The Customer hereby agrees to indemnify the Bank against any losses, damages
	costs (including legal costs) or demands incurred by the Bank as a result or in connection with the use of the Telephone Banking Services.
	هم کف ۱۳۱۷ رفاه تو در در در می این در

In the case of Joint accounts, telephone Banking Services may be availed only if either or survivors have been authorized to operate the Joint account. 28.3

For availing the Telephone Banking Services from time to time by the Bank through the Call Centre, the Customer shall comply with all the guidelines and requirements of 28.4 the Bank in relation to the use of such services by the customer.

28.4 - کال بینزے زیلیے بینک کی جانب ہے وٹا فو 15 فم فما فون بینکنگ سرومز حاصل کرنے کے لیے سفران طرح کی خدمات کے استعمال کے سلیط میں بینک کی تمام بدایات اور قاضوں کو بورا کر سےگا۔

29. AMENDMENTS:

29- راميم:

The Bank may, from time-to-time, add a new condition or revise and/or change any of these terms and conditions including without limitation, the charges leviable in respect of the services. Such changes shall be effective from the date specified by the bank for modification. Such changes will either be notified through advance notice by mail or by affixing a notice to that effect for 30 days at a conspicuous place within the premises of the Bank's concerned branch. The amendments shall also be made available at the website of the Bank at www.albaraka.com.pk

29.1 - بینک وقا بی شرائلہ شامل کرسکا ہے یاان شرائلہ وضوامید میں ہے کی پرنظر ہافی اور ایا تبدیلی کرسکا ہے جس میں واکسی مدرضدات کے حالے ہے تامل وصول میار جز شامل ہیں۔اس طرح کی تبدیلیاں ترمیم کے لیے ویکٹ کی طرف ہے تنفین کر وہ تاریخ ہے مؤثر ہوں گا۔اس طرح کی تبدیلیوں سے یا تو ڈاک کے ڈریٹے اٹے واٹس ٹوٹس پاچک کی متعلقہ پراٹی کے احاط کے کے اعرامی ٹرنمان ان میال کے کا عرامی وال اس کے اعرامی (www.albaraka.com.pk بھی وہتے ہوں گیا۔

30. DORMANT ACCOUNT:

30_ منجدا كاؤنث:

As per the Bank's policy, the account (saving/current) in which no customer-initiated transaction (debit or credit) or activity (e.g., login through digital channels) has taken place during the preceding one year will be classified as a dormant and no withdrawal will be allowed until the account is reactivated.

The Bank reserves the right to restrict/block debit transaction(s) in the customer account while the account remains dormant/inactive. However, debits under the recovery 30.2 of loans and profit/rent, etc., any permissible Bank charges, Government duties or levies and instructions issued under any law or from the court will not be subject to debit or withdrawal restrictions.

For reactivation of dormant/inactive account, the Customer/accountholder must submit a written request in person for change of status to their concerned branch. 30.3 Customer/accountholder must produce original identification document (SNIC/CNIC/Passport/Pakistan Origin Card (POC)/National Identity Card for Overseas Pakistani (NICOP) along with its copy for Bank attestation and record keeping. The account will be reactivated after verification as per Bank's policy.

30.3 ۔ منجدا غیرفعال اکاؤٹ کو دوبارہ فعال کرنے کے لیے، سٹمرا اکاؤٹ ہولڈر کواڈی متعاقد براٹی میں اشیٹس کی تبدیلی کے لیے ذاتی طور برتحریری درخواست جمع کرانی ہوگ ۔سٹمرا اکاؤٹ ہولڈر کو چک کے الیہ کے مطابق امل شاختی دستاویر (CNIC/SNIC) باسپورٹ کریا کا ستان اور بجن کا کارڈ (POC) آقری بیشاختی کارڈیزائے پیرون ملک تیم یا کستانی (NICOP)،اس کی اکا لی سے ممراہ ویک کی اُصد کن اور کارڈ کیننگ کے لیے ویش کر کی ویک کے مطابق اُصد کن کے بھدا کا وقت دوراروفعال کر دیاجا ہے گا۔

31. UNCLAIMED DEPOSITS/INSTRUMENTS:

31 _ لا دعوى ديازكس/ دستاويزات:

If the instrument remains outstanding for ten years from the date of issuance and no transaction has taken place in the Current/Saving/Term Deposit account during the last ten years, the deposit in the account will be considered as unclaimed and will be surrendered by the Bank to the State Bank of Pakistan as required by the Banking Companies Ordinance 1962.

32. BASIC BANKING ACCOUNT:

32 بىك بىنكنگ اكاۋنىڭ:

The Basic Banking Accounts (BBA) is subject to the following Terms and Conditions. The minimum initial deposit for opening Basic Banking Account will be Rs. 1000/-. 32.1 ۔ بیک بیکنگ اکا ونش (بی اے) مندرجہ فر مل اُل اِن او ضوابط ہے شروط ہیں۔ بیک بیکنگ اکا ونٹ کھولنے کے لیے کم از کم ابتدائی فریازٹ-1000 روپے ہوگا۔

The Basic Banking Account shall be a non-remunerative account, i.e., no profit will be paid on the deposit in Basic Banking Account. 32.2

32.3 There will be no minimum balance limit for a Basic Banking Account. However, If the balance in a Basic Banking Account remains "NIL" for a continuous period of six months, the bank, at its discretion, has the option to close such accounts with or without prior notice to the customer.

No fee will be charged for maintaining a Basic Banking Account.

32.5 A maximum of two deposits and two withdrawals per month are allowed free of charge as per policy in force. However, any transaction in calendar month over those mentioned above will be charged a flat fee as per the prevailing Schedule of Bank Charges.

Basic Banking Accountholders are allowed, free of Charge, withdrawals made from other Bank ATMs will be subject to applicable charges as per the prevailing Schedule of 32.6

32.6 بر میک بیکنگ کائٹ بولارز کو بینک کے اے ٹی ایم ہے باز معاونے آئے گالے کی اجازت ہے جاتا مگر کی دہر ہے بیک کے اےٹی ایم کر سے بیک گے ہے کہ میکا کے برموجود وشیر ول کے مطابق قائل اطاق جار الزال کو بوری

33. GENERAL TERMS:

33_ عمومي شرائط:

33.1 The Bank may, at its discretion, disallow/restrict operations in my/our account in case of non-fulfillment of any account opening formality (ies)/requirement(s).

33.1 = بینک، اپن صوابدید پر اکاؤن کھولنے کی کی رکی کارروائی (کارروائیوں) اُنقاضول کو پر اندگرنے کی صورت میں میرے ادارے اکاؤنٹ میں کی بھی آپیشن کوشنوٹ احمد ودکرسکتا ہے۔

33.2 The Bank shall have the right to refuse to open any other account or close an existing account in my /our name, without assigning any reason.

33.2 - بینک کوئی میں بتائے بغیر میرے ایمارے نام پر کوئی دوسرا اکاؤنٹ کھولنے سے اٹھاریا موجود واکاؤنٹ بند کرنے کاخل رکھتا ہے۔

33.3 The Bank is authorized by me/us to respond, at its discretion, to any or all enquires received from any other banks or authorized government and law enforcement agencies concerning my/our accounts, without reference to me/us.

33.3 ۔ میرے ادارے اکا بخش کے بارے بیں تماز تکوشتی اورقانون نافذ کرنے والے اداروں کی میرے ادارے اکا بغش سے متعلق کئی بھی یا تمام اکھوائز میں کا میرے ادارے حوالوں کے بغیر جواب دینے کا اختیار میرے ادارے ویک کودیا گیا ہے۔

33.4 In general, all the services/facilities provided by the Bank shall be subject to the Bank's currently applicable Schedule of Charges and as amended from time to time.

33.4 ۔ عام طور پر بینک کی طرف سے فراہم کی جانے والی تمام خد مات/ سمولیات بینک کے موجود وقائل اطلاق شیر ول کے تالع جوں گی اور وقافو تماس میں ترمیم کی جائے گی۔

33.5 Interpretation of terms and conditions mentioned herein will be considered final and binding, however, in case of any dispute, the matter would be referred to SBP & the decision of SBP will be final and binding in that case.

33.5 - يهال بيان كرده شرائط وضوابط كي تشريح متى ادرالا كو يحى جائ بنائهم كمى يحى تنازيد كي صورت شي، معامله استيث بينك آف باكستان كو بيجاجائ كادراس صورت شي استيث بينك آف باكستان كافيعله تتى ادرالا كو بوگا-

33.6 Illiterate Customers will not be liable for cuttings and alterations on cheques unless duly authenticated.

33.6 - ناخواندوگا كى چيك يركنگ اورتبد يلى كے ليے جواب دونين بول كے، جب تك كداس كاستى تصديق ند بوجائے۔

33.7 I/We, to the extent that I/We or my/our accounts are subject to such requirements in the opinion of the Bank, hereby irrevocably agree and authorize the Bank to share/divulge my/our account related information with/to the internal Revenue Service of USA/U.S. Government or any external authority as and when required to do so or deemed appropriate/necessary by the management of the Bank and any such information shall be deemed to have been provided on my/our behalf under my/our express instructions and at our complete risk and responsibility without the Bank being held directly or indirectly liable for any consequences resulting from such sharing/divulging of information.

33.7 - بھی اُریم ، اس مدتک کہ بھی اُن یم ایس مرت کے انتا ضوں کے تالع میں ، بذر بعید بنا تا قائل شخیخ طور پرشنق ہوں اُ ہیں اور دینک کا جازت دیتے ہیں کہ جب بھی ایسا کرنے کی ضرورت ہو یا پینک کی جہنٹ مناسب اُضروری سمجھ ، بھرے اُ جارے کا کا زن سے متعلقہ معلومات کو گا میں معلومات کے انتہاں کی معلومات کے انتہاں کو گا میں میں اور ان کا کا کا کہ کا دروائی معلومات کے انتہاں کو گا میں معلومات کے انتہاں کو گا میں میں اور انتہاں کی معلومات کے انتہاں کو گا میں میں میں انتہاں کو گا میں میں میں کا معلومات کے انتہاں کو گا میں میں کا میں میں کا میں میں کا کا کہ کا کا کہ کا کہ کا کا کہ کا کا کہ کا کا کہ کر تھا کا کہ کی کا کہ کی کا کہ کی کا کہ کی کا کہ کا کا کہ کا کہ

33.8 In addition, I/We shall inform the bank on a timely basis in case of any change in my/our contact details, including but not limited to address, telephone number, etc. I/We shall also communicate to the Bank upon any change in the Status of my citizenship/permanent residence.

33.8 - اس كىنلادە، ئىرابىمائىيا ، ئىرارىدا بىلىكى ئىفىسلى بىشمول با مدائىدايىن، ئىلى نونىرد فىرە ئىرى ئىرد فىرە ئىرى كى تەربىدىلى كەسورت ئىرى بردقت نىيادىر يېكىكى مىللى كىرىن گىلەر ئىرى ئىلىدى ئىلىدى ئىلى كەسورت ئىرى بىرى ئىلىدى ئىلى

33.9 I/We further consent to the withholding or deduction by the Bank from any payment to me/us, or to or from my/our account, which the Bank reasonably determines is required to be collected or paid in respect of the above.

33.9 - شرائع بينك كالمرف بريا ادار عاكانت يحى بلى ادائياً كودوت ياكنوني كامزيد بدر شامندي ديت بين جو بينك معقل الطورير شارئة بالسياك بحوال كرنا بالاداكر ناشروري ب

34. MISCELLANEOUS:

34_ متفرق:

34.1 GOVERNING LAW: These terms and conditions shall be governed and be subject to the laws of Pakistan, including all notifications, directives, circulars and regulations of the State Bank of Pakistan and/or Provincial or Federal Government or any other local authority or body("laws), and shall be deemed to be modified in compliance with the Laws.

34.2. Any change in the address/phone/e-mail or constitution of the Account holder/Depositor should be immediately communicated in writing to the Bank. The post office and other agents for delivery shall be considered agents of the Account holder(s)/Depositor(s) for delivery of letters, remittances etc. No responsibility shall be accepted by the Bank for any delay, non-delivery, etc, in case of the incorrect/irrelevant address.

34.2 - اکاؤٹٹ ہولڈراڈ ڈپازٹرے سے بنون ای ٹیل یاساخت میں کسی بھی تبدیل کے بارے میں فوری طور پر ویک گوٹری طور پر مظل کیا جانا چاہتے۔ پوسٹ آفس اور دیگر ڈراکٹ کوشلوط امتر سیارے نے اکاؤٹٹ ہولڈرڈوں کا اکاؤٹٹ ہولڈرڈوں کا ایکٹٹ مجھا جائے گا۔ شاملاً فیر متعلقہ سے ک صورت میں کی بھی تا نجر مدم ترسیل و فیرو کے لئے جنگ کوئی فرصداری قول ٹیمیں کر ہےگا۔

34.3. Account may be transferred from one branch to another branch, free of charge without affecting the profit accruing positions of the amount as the concerning accumulated products of credit balances in such accounts for unaccounted period would also be transferred to the receiving branch along with the credit balance on the date of transfer. The Bank may, at any time, change the location of any of its branches and inform the account holders accordingly.

34.3 - اکاؤٹ کوایک برائی ہے دوسری برائی میں قم کے منافع حاصل کرنے کی پوزیشن کوت اڑکے اپنے بلا معاوضہ تنقل کیا جا سکتا ہے کونکہ ایسا کاؤنٹس میں فیر صاب شدو مدت کے لئے کریڈٹ بیلنٹس کے متعلقہ بھی منتقل کی تاریخ پر کریڈٹ بیلنٹس کے ماتھ ہو کی وہ ماتھ کی کامین مزید کی کھی برائی کا عنقام تبدیل کر سکتا ہے۔ اور اس سے اکاؤٹ مول کو کٹ بولڈ کر زوکٹ طلع کر سکتا ہے۔

34.4. Deposits/withdrawals in respect of the account may be allowed at any of the Bank's branches in Pakistan subject to production of Customer's identification acceptable to the Bank and payment of charges levied by the Bank.

34.4 - پاکستان میں بینک کی میں بینک کی میں کا وَث ہے ڈپازٹس اُرقم نکلوانے کی اجازت دی جا مکتی ہے بشر طیکہ صارف بینک کے لیے قامل آبول شناخت ویش کرے اور بینک کی جانب سے عائد جارج کی اوا تیم کی جائے۔

34.5. In case of a default pertaining to any banking facility provided to the account holder(s)/customer(s), the account holder(s)/customer(s) agrees and acknowledges that the Bank shall have a right to block all debit transactions on such account of the account holder(s), customer(s), irrespective of the nature of the account (either single or joint or to be operated by either or survivor).

34.5 - اکاؤٹ بولڈراکٹمرکوفراہم کی جانے والی کمی بھی چیکنگ سیوات ہے تعلق ڈیٹالٹ کی صورت میں اکاؤٹ بولڈراکٹمران بات ہے انقاق کرتا ہے اور سلیم کرتا ہے کہ جیک کواکاؤٹ بولڈر(ز) اُسٹمر(ز) کے اکاؤٹٹ میں تمام ڈیپٹ ٹرانز پیکٹنز کو بٹاک کرنے کائق حاصل ہوگا تنظران کے ساتھ کرتا ہے۔ کہ اکاؤٹٹ کی فوجی بور سنگل ہو یا جوانے یا کا ایک یا بات ایک ایک یا بات ایک ایک یا جائے)۔

34.6. The rate of any profit payable on deposits and Bank's charges may be displayed by the bank at its branches which may be subject to change from time to time.

34.6 _ ڈیازٹس پراداکیے جانے والے منافع کی شرخ اور پیک کے جار جز بیک کی طرف سے اپنی برانجوں میں ظاہر کے جانکے میں، جو وقا فو فی تہدیل ہو سکتے ہیں۔

34.7 Where the Customer requires the Bank to send the Statement of Account or any other document to him/her by e-mail, he/she assumes full responsibility in respect thereof and the Bank shall not be responsible or liable if it is accessed, forged or corrupted by any third party or unauthorized person or garbled during transmission.

34.7 - جبار کشمر پینک سے مطالب کرتا ہے کہ وہ اکاؤٹٹ انٹینٹ یا کوئی اور دستاویز اسے ای میل کے ذریعے بیسے تو کشمران ملیا ہے میں کمل ذمہ داری قبول کرتا ہے اوراگر کئی تیسر سے فریق یا فیبر مجاز فیش کی اس تک رسائی، جعلسازی یا بدعوانی یا تربیل کے دوران تحریف ہوتی ہے تو پینک اس کاؤ مدوار فیس ہوگا۔

34.8. The account holder/depositor shall not have any recourse against the head office or any branch of the Bank outside Pakistan in respect of the payment of any deposits, account balances or profit thereupon maintained or/and accruing with the Bank in Pakistan. Any such rights of recourse are expressly waived.

34.8 - اکا وَتَ بولڈرا ڈیازٹراندرون ملک مِنک کے پاس کسی بھی ڈیازٹ، اکا وَت بیلنس پامنافی کی ادائیگل کے حوالے ہے پاکستان ہے باہر مینک کے ہیڈانس پاکستان کے بیٹر کا کسات کے مطابقہ کو کی میارہ جو کی ٹیٹر کر سکے گا۔ اس طرح کے کسی بھی کا واضح طور پرختم کر دیا گیا ہے۔

34.9. To safeguard Bank's interest, the Bank may at its discretion and for any other purpose as per the law of the land in force, debit collection or share any information, detail or the data relating to the customer's transactions with any competent authority or agency.	ils
or the data relating to the customer's transactions with any competent authority or agency.	ils
y(x,y)y(x) = x, $y(x)y(y) = x$, $y(x)y(x) =$	
34 - بینک کے مقادات کے تحظ کے لئے مینک پی مواہد ید براورملک کے نافذ العمل قانون کے مطابق کمی دوسرے مقصد کے لئے کمٹر کے لین دین سے تعلق کوئی محکم معلومات بتنصیلات یاؤیا کہنے کی گار اتھارٹی یا ایجنسی کوفر اہم کرسکا ہے۔	
34.10. In case a deposit matures on a public or Bank holiday, then the Bank shall pay the deposit and/or the return/profit thereon the next working day when the Bank is open for ordinary banking business.	
ا .34 - اگر کوئی ڈپازٹ سرکاری یا پینک تعطیل کے دن مچور ہوجا تا ہے تو بینک الگے کام والے دن (ورکگ ڈے) ڈپازٹ اوراً یا اس پریغران اُمنافع کی اوا مینکی کرےگا ،جب بینک عام بینکاری کاروپارے لئے کھٹے گا۔	
34.11. The Bank in pursuit to comply with laws and regulations may intercept and investigate any payment messages and other information or communications sent to or by th account holder or on the account holder's behalf via other Bank. This process may involve making future enquiries.	
.34 - بینک قوانین اور ضوابا کی قصل کرنے کی کوشش میں اکا وَسْت ،ولڈر کویاس کی جانب ہے کہی درسرے بینک کے ذریعے اوا نگل کے لیے کی جھی پیغام اور دیگر معلومات بارابلہ کاری کوردک سکتا ہے اوراس کی تحقیقات کرسکتا ہے۔اس عمل میں منتقبل کی جھے کہی جھی کہا ہے، جس	.11
34.12. The Customer hereby authorizes the Bank to verify the genuineness of Customer's CNIC through NADRA's CNIC verification services.	
ا. 34۔ پذر بعید بُد اسٹر رینک کو " نادرا" کی شناختی کار و کی آصد لیق مہولیات کے ذریعے مسلم سے شناختی کار و کی آصد ایق مہولیات کے ذریعے مسلم سے شناختی کار و کی آصد ایق کرنے کا اختیار و بتا ہے۔	12
34.13. The Customer undertakes to abide by all applicable laws, rules and regulations in order to prevent money laundering.	
: .34 - مستمر منی لا غرر گے گی روک قدام کے لئے تمام کا علیا قبل اطلاق آفرانیس آفرانیس کا اعدو شواواید کی بایندی کرنے کا حبد کرتا ہے۔	
34.14. Opening of photo accounts is subject to provision of proper identification duly supported by two attested passport size photographs besides taking customer's thum impression on the SS card. Photo account cannot be operated unless the customer comes to the Bank and puts his/her thumb impression on the cheque in the presence Bank Officer.	of
. 34 فوٹو ا کاؤنٹ کھوناہ ایس ایس کارڈ پرسٹمرے آگو مٹھے کانشان لینے کے علاوہ دوقعمد میں شدہ یا سپورٹ سائز کی تصاویر کے ذریعے شاشت کی موز دل فراہمی ہے مشروط ہے۔ فوٹو ا کاؤنٹ اس وقت تک آپی بیٹ ٹیس کیا جاسکتا، جب تک کسٹمر مینک میں نہ آئے اور دینک اضر کی موجود گی میں چیک پراپنے اگر مٹھے کا ختان نہ لگا ہے۔	14
34.15. Any Overdraft facility approved by the Bank in the account may be disallowed/withdrawn/cancelled by the Bank If the account in the opinion of the Bank is no satisfactorily maintained by the Customer or the Customer fails to perform his/her obligations.	iot
' 34۔ اگر بینک کی رائے میں کشمر کی طرف سے اکاؤنٹ کو اطمینان بخش طریقے ہے نیس جانا یا جاتا کی کشرا ہی فرمدار ہوں کو پوراکرنے میں ناکام رہتا ہے تو اکاؤنٹ میں جنگ کی طرف سے منظور کردہ اور ڈرافٹ کی کسی بھی ہوات کو بینک کی طرف سے مسترداً والی یا منسوخ کیا جاسکتا ہے۔	15
34.16. The Customer acknowledges that the Bank is subject to the laws and regulations of Pakistan and internal policy of the Bank. The Customer hereby authorises the Bank is transmit, respond or provide any information pertaining to the Customer, the account(s), the services and transactions relating to the account(s), in its sole discretion are without any reference to the Customer, to any enquiry received from any other bank(s) or any other competent authority or Government agencies under any applicable law, pursuant to a court order and/or to protect the interest of the Bank and its employees concerning the Customer/account/services/transactions including the balance. The Customer further authorizes the Bank to provide, without any reference to the Customer, any information about him/her and/or his/her account/dealings with the Bank, to State Bank of Pakistan or any credit rating or data collection agency under any arrangements between the member banks of the rating or data collection agency. The Bank is fully indemnified by Customer against any costs, damages or penalties arising therefrom.	nd ole es. he
'۔ 34 ۔ مسٹورشلیم کرتا ہے کہ جینک پاکستان کے قوانمین وضواہڈ اور جینک کی واضح پالیسی کے تا بی ہے۔ بذر بعیہ بنڈ اسٹر جینک کو میدافقیار دیتا ہے کہ وہ کئی بھی قاتل اطلاق قانون کے تھے کی بھی وہرے جینک یا کسی معلومات کے اعمال کے بارے بھی کمی بھی معلومات کومدالت کے تھم کے مطابق اور کا بینک اوراس کے ماز بین کے مقاوت کے تھائے کشرم انکاؤنٹ، اندیات کی بھی وہ کے بھی معلومات کیمال اس کے مطابق اور کا بینک اوراس کے ماز بین کے مقاوت کے تھائے کشرم انکاؤنٹ، اندیات کی بھی وہ کے بھی معلومات کے معالی اور کی معلومات کے معالی اور کی بھی معلومات کے معالی اور کا بھی معلومات کے معالی اور کی بھی معلومات کے معالی اور کھی اور کھی ہو کی کہ بھی معلومات کے معالی اور کا بھی کہ معلومات کے معالی اور کھی کے معالی کو کہ کے معالی کا معالی کے ایک کھی کے ایک معالی کے ایک کھی کا کہ کے معالی کو کا کہ کہ کے معالی کو کرنے کی کھی کہ کو کھی کے معالی کو کھی کہ کو کھی کے دور کے کہ کھی کرنے کی کھی کہ کو کھی کے دور کے کہ کھی کہ کو کھی کہ کو کھی کہ کو کھی کھی کہ کو کھی کہ کو کھی کہ کو کھی کھی کھی کھی کھی کھی کہ کو کھی کھی کھی کھی کرنے کے کہ کھی کہ کہ کرنے کو کھی کو کھی کھی کھی کھی کو کھی	16
یادو سر سے اور میں مار ہو دھ ہا ہو وہ سے معلق میں است میں	
يوره الرجب الرجب والرباب التصالات الربيان والربيان المنظم المستقبل المنظم المستقبل المنظم ال	
34.17. These Terms and Conditions may be revised or modified by the Bank from time to time and shall be subject to the laws of the Islamic Republic of Pakistan, including a notifications, directives, circulars and regulations of the State Bank of Pakistan. The revised or modified terms will become effective upon 30 days of advance notice give to the Customer. Such notice shall be deemed to have been given If displayed at the counters of the Bank or posted on its website.	
. 34 ۔ ان شرائط وضوابط پر چنگ وقا فو قانظر ہائی یاتر بھم کرسکتا ہے اور سیاسلامی جبور یہ پاکستان کے قوانین کے تابع ہول گا، جن میں اشیٹ چنگ آف پاکستان کے تمام انجلکلیشتور مہدایات سر کلرز اور کیکیشتور شال جیں ۔نظر ہائی شدویاتر مہم شدوشر انکاسمٹر کو دیتے سے چنگی کوش کے 10 دن کھمل ہونے پر نافذ انعمل ہوں گا۔ اگر چنگ کے کا تنظر پرششری گئی ہویاس کی ویب سائٹ پر بھیٹ کردیا کمیا ہونے سے جاجائے گا کہ اس طرح کا افرانس ویا جائے ہے۔	17
34.18. The Bank shall have the right to block Customer's Account in special circumstances without any reference to the Customer.	
. 34_ ویک کومیوش حاصل ہوگا کے دورہ خاص حالات میں مستقبل کی حوالے کے بغیر جااک کرسکتا ہے۔	18
34.19. The Customer acknowledges by signing/impressing thumb impression on the Account Opening Form that he/she has read or the same has been read out to him/her are understood and agrees to be bound by these Terms and Conditions. Interpretation of these Terms and Conditions shall be final and binding. However, in case of any dispute the matter will be referred to the SBP and the decision of the SBP will be final and binding.	
۔ 34۔ تسمٹمرا کا ؤنٹ کھولنے کے قارم پر دینتوں کرکے انگوشنے کا نشان لگا کرشلیم کرتا کرتی ہے کہ اس نے تمام شرائط وضوابلا پڑھ کی جی میں یادوا ہے پڑھ کرسنادی گئی جیں اورووان شرائط وضوابلا کو بچھ کر کرانے ہے۔ان شرائط وضوابلا کی تقریح متنی اورواجہ انتھیل ہوگا۔ تا جم کم بھی تازع کی صورت میں معاملہ اشیٹ بینک کو بچھ ایک کا اوراشیٹ بینک کا فیصلہ تھی اورواجہ انتھیل ہوگا۔	19
No liability of Bank; It is clarified that the Bank does not assume any liability for any delay or non-execution of any instruction except on account of established gronegligence or willful misconduct.	oss
ے کے کوئی فر مداری ٹیٹ نیدوا منٹے کیا جاتا ہے کہ پیشک کی بھی جالیات پرنا ٹیمر یاعدم محملار آ کہ کے لیے کوئی فر مداری قبول ٹیش کرنا ہما سوائے تابت شدہ بھاری فخلات یا جان او جھر سے ضابطگل کے۔	بيك
I/We hereby confirm having read/understood the Terms and Conditions for Account(s) and services relating to operating the accounts with the Bank and hereby agree to observe and be bound by the said terms & conditions and any changes thereto that may be made by the Bank from time to time.	to
ا/تهم بذرا بعيد بنذا نقعد يق كرتا بول أكرت بين كرينك كرما تهدا كا يخش أنا يبت كرن من مستقلق اكا يخش اورمو ومزك لييشرا الكاوضوا بإذكر بيز البيد بنذا فيكوروشر الفاوضوا بإكااحرام كرنے اوراس كے بابندر بننے بررضا مند بول بنن يك كى طرف سے وقافو قا كو كي تبديلي بوسكتي ہے۔	le
35. Disclaimer: : عرار: 35.	5
35.1 I/We understand and agree that the Bank shall endeavor to preserve the secrecy of my/our Account(s) or me/us as may be required by any court order or competer authority or agency under the provisions of applicable law and/or otherwise be required to protect the interest of the Bank or for verification of Bank Statement.	
35۔ میں اُم م بھتے ہیں اوران بات سے انفاق کرتے ہیں کہ میک میرے اُمارے اکاؤنٹ (اکاؤنٹس) کی راز داری کے تحفظ کی کوشش کر سے گاما سوائے اس کے کہ کوئی بھی مدائی تھم یا مجازاتھارٹی یا ایجنٹ کی جانب سے قابل اطلاق قانون کی شقوں کے تحت اوراً یا دوسری صورت میں بینک کے مفاو کی حفاظت کے لیے یا جینک انجینٹ کی اخسدین کے لیے ایسا کرنا شروری ہو۔	5.1
درخواست گزار کے دستخط Applicant's Signature	